

aip@skyguide.ch
TEL: 043 931 61 68
AFTN: LSSAYOYX

Schweiz
Svizzera

Suisse
Switzerland

skyguide

AIP Services
CH-8602 WANGEN BEI DÜBENDORF

VFR
Manual

AMDT 007/26

Effective date:
JUL 09

- 1 Beiliegende, in der Kontrollliste mit **R** (Ersatzblatt) oder **N** (neues Blatt) bezeichnete Blätter, **einfügen**.
Alle in der Kontrollliste mit **C** (annulliertes Blatt) bezeichneten Blätter **entfernen**.

Insérer les feuillets ci-joints, identifiés dans la liste de contrôle par un **R** (feuille de remplacement) ou **N** (nouveau feuillet).

Supprimer les feuillets ci-joints identifiés dans la liste de contrôle par un **C** (feuille annulé).

Inserire i fogli allegati, contrassegnati sulla lista di controllo con **R** (foglio di sostituzione) o **N** (foglio nuovo).
Togliere tutti i fogli contrassegnati sulla lista di controllo con **C** (foglio annullato).

Insert the attached sheets, identified in the check list by **R** (replacement sheet) or **N** (new sheet).

Remove all sheets identified in the check list by **C** (sheet cancelled).

2 AIC:	Ins VFR Manual aufgenommen: Insérés dans le VFR Manual: Inseriti nel VFR Manual: Incorporated in VFR Manual:	NIL
3 Kontrollliste SUP: Liste de contrôle des SUP: Lista di controllo SUP: Checklist SUP:	Folgende SUP bleiben in Kraft: Les SUP suivants restent en vigueur: I seguenti SUP restano in vigore: Following SUP are still in force:	004/19, 001/20, 005/23, 003/25, 005/25, 001/26, 002/26, 003/26

Alle **zur Zeit gültigen** SUP-Blätter sind in der **CHECK LIST** mit **S** gekennzeichnet.
Toutes les pages **SUP en vigueur** sont désignées par un **S** dans la **CHECK LIST**.
Tutte le pagine **SUP attualmente in vigore** sono contrassegnate da una **S** sulla **CHECK LIST**.
All **SUP** pages **currently in force** are marked with a **S** on the **CHECK LIST**.

GEN, AGA, COM, RAC, MAP, COR

Verfügbar:

Disponibile:

Disponibile:

Available:

www.skybriefing.com

Intentionally Left Blank

Table of Content
ICAO / AREA Charts

03/26 MAR 19

ICAO/OACI 1:500'000

ZURICH / GENEVA AREA CHART 1:250'000

VFR
R 07/26 JUL 09

VFR 1 Cover

VFR 3-6 Checklist SUPs / GEN / AGA / COM / RAC / MAP / COR

VFR 7-11 Checklist AD INFO

VFR 12 Price List

SUP		Valid till
SUP 004/19 - LSXB Use of helipads	VFR Supplement 1/2 (DE/EN)	UFN
SUP 001/20 - LSXW TEMPO closed	VFR Supplement 1/2 (DE/EN)	UFN
SUP 005/23 - LSYT Gebirgslandeplatz Theodulgletscher / Testa Grigia	VFR Supplement 1-4 (DE/FR/IT)	UFN
SUP 003/25 - LSZB Reduced GLD RWY length	VFR Supplement 1/2 (DE/EN)	UFN
SUP 005/25 - LSZH Project PKH	VFR Supplement 1/2 (EN/Chart)	UFN
SUP 001/26 - LSZH Reconstruction Apron South-Phase B2 - INNER	VFR Supplement 1/2 (EN/Chart)	UFN
SUP 002/26 - LSZH Reconstruction Apron South - B1 - TWY-E7 and Pumping Station	VFR Supplement 1/2 (EN/Chart)	UFN
SUP 003/26 - LSGG Construction works - Slab replacement on TWYs A, OUTER and LINK 4	VFR Supplement 1/2 (EN/Chart)	N UFN

GEN	05/26 MAY 14
VFR GEN 1-0	
1. General	
2. Search- and Rescue Service	
3. Aeronautical Information for Switzerland	
4. Skybriefing	
5. Swiss legislation governing Civil Aviation	
6. Military Operating Hours	
7. Reporting of aircraft accidents and incidents	
VFR GEN 2-0	
1. Abbreviations	
VFR GEN 3-0	
1. Aircraft ground marshalling signals	
2. Aviation light signals	
3. Visual ground signals	
4. Search and rescue codes	
AGA	06/26 JUN 11
VFR AGA 0	
1. Civil aerodromes	
2. Customs expertise of aerodromes	
3. Supplementary regulations	
VFR AGA 1-0-APP	
1. Aerodromes	
VFR AGA 2-0	
1. List of WGS84 COORD of ARPs and THR of IFR RWY	
VFR AGA 3-0	
1. Notes on AD INFO	
2. Pavement Strength	
3. Available lengths on visual approach runways with displaced thresholds	
VFR AGA 3-0 APP	
1. Noise dependent tariff classes	
VFR HEL AGA 3-1	
1. Heliports	
VFR AGA 3-2	
1. Winter aerodromes	
VFR AGA 3-3	
1. Mountain Landing Sites	
VFR AGA 3-3 APP	
1. Airspace to avoid / LSZS / LSXM	
VFR AGA 3-4	
1. Water aerodromes	
VFR AGA 4-0	
1. Conversion Table	
VFR AGA 5-0	
1. Meteorolgy	
2. Aviation weather forecast	
3. Low-Level SWC Alps, W/T Chart, Wind Barbs, QNH Chart	
4. GAFOR	
5. Glider flight forecast	
6. AIRMET	
7. SIGMET	
8. How to obtain aviation weather services	
9. SNOWTAM	
COM	05/26 MAY 14
VFR COM 1	
1. Radio telephony	
2. Frequencies for special use	
3. ATIS	
VFR COM 2-APP	
1 AD COM/ AFIS / ACC / FIC / NAV Charts	

RAC	05/26 MAY 14
VFR RAC 1-0	
1. Airspace Allocation and Classes	
2. Transponder Mandatory Zone North East - TMZ NE	
VFR RAC 2-0	
1. CIV and MIL CTR/TMA Chart	
VFR RAC 3-0	
1. Flight restriction areas	
VFR RAC 3-1	
1. Glider flying	
2. Cloud flying procedure	
3. Distance flights crossing the national border	
4. VFR Flights in Airspace C and D	
5. Special frequencies for glider flying	
6. Powered gliders	
7. List of glider areas (over French delegated territory)	
8. List of restricted areas for gliders	
VFR RAC 3-2	
1. Charts - Restricted Areas for Gliders outside / within TMA	
VFR RAC 4-0	
1. Air Navigation Services	
VFR RAC 4-1	
1. Flight Information Service (FIS)	
2. Aerodrome Flight Information Service (AFIS)	
3. Notes on ATS Procedures	
VFR RAC 4-2	
1. Flight Plans	
VFR RAC 4-3	
1. Control Zones (CTR) and Terminal Control Areas (TMA)	
2. Special Regulations Applying to LSGG TMA Geneva	
3. VFR Procedures in Control Zones (CTR)	
4. VFR Night Flights (NVFR)	
5. VFR Flights within airspace class C	
6. VFR Flights within airspace class D	
7. VFR Flights within airspace class E	
8. VFR Flights within airspace class G	
9. General Rules	
10. Transponder Use for VFR Flights	
11. Flights over Quiet Nature and Deer Zones	
12. Coordination of special flights in airspaces C + D	
13. Approach, Transit and Departure	
VFR RAC 4-4	
1. Day and Night Limits	
VFR RAC 4-5	
1. Altimeter Settings	
2. Powered Gliders	
3. Procedures for Flying in Clouds	
4. Mountain Flights	
5. Helicopter and Balloon Take-offs in Ground Mist or Low Stratus	
6. Special Regulations for Untethered Balloon Flights	
7. Operation of Water-based Aircraft	
8. Procedures for HEMS Flights in Active Airspace Restrictions Zones	
9. Interception Procedure	
10. Other Hazardous Activities and Potential Dangers	
VFR RAC 5-1	
1. Anti-Hail rocket firing areas	
VFR RAC 5-2	
1. Avalanche firings	
VFR RAC APP 5-2	
1. Avalanche firings chart	
VFR RAC 5-3	
1. Air Navigation Obstacles	

MAP		05/26 MAY 14
	VFR MAP 1-2	
1. Charts Legend		
	VFR MAP 2-1	
1. Aeronautical Charts		

COR		05/26 MAY 14
	VFR COR 1	
1. Correction		

Registerblätter / feuilles intercalaires / interfogli / index sheets A → Z

AD INFO			
Ambri	LSPM AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSPM AD INFO 3/4		02/23 FEB 23
	LSPM VAC 15		03/26 MAR 19
Amlikon „R“	LSPA AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSPA AD INFO 3/4		04/23 APR 20
	LSPA VAC 20		03/26 MAR 19
Bad Ragaz	LSZE AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSZE AD INFO 3/4		02/23 FEB 23
	LSZE VAC 21		06/26 JUN 11
Balzers/FL HEL	LSXB AD INFO 1/2	HEL	03/26 MAR 19
	LSXB HEL 13		R 07/26 JUL 09
Bâle-Mulhouse	LFSB see AIP FRANCE: www.sia.aviation-civile.gouv.fr		NIL
	see AGA 1-0-1 for custom and flight plan		
Bellechasse „R“	LSTB AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSTB VAC 8		03/26 MAR 19
Bern-Belp	LSZB AD INFO 1/2		06/26 JUN 11
	LSZB AD INFO 3/4		03/26 MAR 19
	LSZB AD INFO 5/6		03/26 MAR 19
	LSZB AD INFO 7/8		03/26 MAR 19
	LSZB AD INFO 9/10		03/26 MAR 19
	LSZB AD INFO 11/12		03/26 MAR 19
	LSZB AD INFO 13/14		03/26 MAR 19
	LSZB AREA 30		R 07/26 JUL 09
	LSZB VAC 41		06/26 JUN 11
	LSZB VFR DEP 22		06/26 JUN 11
Bex	LSGB AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSGB AD INFO 3/4		07/23 JUL 13
	LSGB VAC 22		05/26 MAY 14
Biel-Kappelen	LSZP AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSZP AD INFO 3/4		07/23 JUL 13
	LSZP VAC 20		03/26 MAR 19
Birrfeld	LSZF AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSZF AD INFO 3/4		04/26 APR 16
	LSZF AD INFO 5/6		01/26 JAN 22
	LSZF AD INFO 7/8	HEL	11/22 NOV 03
	LSZF VAC 32		03/26 MAR 19
Bressaucourt	LSZQ AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSZQ AD INFO 3/4		03/23 MAR 23
	LSZQ VAC 14		03/26 MAR 19
Buochs	LSZC AD INFO 1/2		05/26 MAY 14
	LSZC AD INFO 3/4		05/25 MAY 15
	LSZC AD INFO 5/6		05/25 MAY 15
	LSZC AD INFO 7/8		05/25 MAY 15
	LSZC AREA 37		R 07/26 JUL 09
	LSZC VAC 36		R 07/26 JUL 09
Buttwil	LSZU AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSZU AD INFO 3/4		02/24 FEB 22
	LSZU VAC 23		03/26 MAR 19
La Côte	LSGP AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSGP AD INFO 3/4		01/25 JAN 23
	LSGP VAC 22		R 07/26 JUL 09
Courtelary	LSZJ AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSZJ VAC 18		06/26 JUN 11
Dittingen „R“	LSPD AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSPD AD INFO 3/4		04/25 APR 17
	LSPD VAC 12		03/26 MAR 19
Ecuvillens	LSGE AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSGE AD INFO 3/4		13/22 DEC 29
	LSGE VAC 20		03/26 MAR 19

Les Eplatures	LSGC AD INFO 1/2		R	07/26 JUL 09
	LSGC AD INFO 3/4		R	07/26 JUL 09
	LSGC AREA 16		R	07/26 JUL 09
	LSGC VAC 33		R	07/26 JUL 09
Erstfeld „R“ HEL	LSXE AD INFO 1/2		HEL	03/26 MAR 19
	LSXE AD INFO 3/4		HEL	07/23 JUL 13
	LSXE HEL 11			06/26 JUN 11
	LSZI AD INFO 1/2			03/26 MAR 19
Fricktal-Schupfart	LSZI AD INFO 3/4			08/24 AUG 08
	LSZI VAC 21			03/26 MAR 19
	LSGG AD INFO 1/2			03/26 MAR 19
	LSGG AD INFO 3/4			06/26 JUN 11
Genève	LSGG AD INFO 5/6			06/26 JUN 11
	LSGG AD INFO 7/8			01/26 JAN 22
	LSGG AD INFO 9/10			06/26 JUN 11
	LSGG AD INFO 11/12			06/26 JUN 11
	LSGG AD INFO 13/14			06/26 JUN 11
	LSGG AREA ARR 38			03/26 MAR 19
	LSGG VAC 39			03/26 MAR 19
	LSGG AREA DEP 25			03/26 MAR 19
	LSGG VFR DEP 28			03/26 MAR 19
	LSGG HEL ARR 18 / HEL DEP 18			03/26 MAR 19
	LSXO AD INFO 1/2		HEL	03/26 MAR 19
	LSXO HEL 10		R	07/26 JUL 09
Grenchen	LSZG AD INFO 1/2		CTR	06/26 JUN 11
	LSZG AD INFO 3/4		RMZ	06/26 JUN 11
	LSZG AD INFO 5/6			06/26 JUN 11
	LSZG AD INFO 7/8			06/26 JUN 11
	LSZG AD INFO 9/10			06/26 JUN 11
	LSZG AD INFO 11/12			06/26 JUN 11
	LSZG AD INFO 13/14			06/26 JUN 11
	LSZG CTR AREA 17		R	07/26 JUL 09
	LSZG CTR VAC 14			03/26 MAR 19
	LSZG RMZ AREA 18		R	07/26 JUL 09
	LSZG RMZ VAC 14			03/26 MAR 19
	LSGT AD INFO 1/2			03/26 MAR 19
Gruyères	LSGT AD INFO 3/4			11/23 NOV 02
	LSGT VAC 25			06/26 JUN 11
	LSXG AD INFO 1/2		HEL	03/26 MAR 19
	LSXG HEL 18			03/26 MAR 19
Hausen am Albis „R“	LSZN AD INFO 1/2			03/26 MAR 19
	LSZN AD INFO 3/4			06/23 JUN 15
	LSZN VAC 19			04/26 APR 16
	LSXH AD INFO 1/2		HEL	03/26 MAR 19
Holziken HEL	LSXH HEL 11			06/26 JUN 11
	LSXI AD INFO 1/2		HEL	10/25 OCT 02
	LSXI AD INFO 3/4		HEL	02/23 FEB 23
	LSXI HEL 11			03/26 MAR 19
Langenthal	LSPL AD INFO 1/2			06/26 JUN 11
	LSPL AD INFO 3/4			01/24 JAN 25
	LSPL VAC 21			03/26 MAR 19
	LSGL AD INFO 1/2			06/26 JUN 11
Lausanne-La Blécherette	LSGL AD INFO 3/4			05/26 MAY 14
	LSGL AD INFO 5/6			05/26 MAY 14
	LSGL AD INFO 7/8			05/26 MAY 14
	LSGL AD INFO 9/10		HEL	05/25 MAY 15
	LSGL VAC 34			05/26 MAY 14
	LSXL AD INFO 1/2		HEL	03/26 MAR 19
Lauterbrunnen HEL	LSXL HEL 15		R	07/26 JUL 09
	LSEY AD INFO 1/2		HEL	03/26 MAR 19
Leysin HEL	LSEY HEL 13			03/26 MAR 19

Locarno	LSZL AD INFO 1/2		05/26 MAY 14
	LSZL AD INFO 3/4		12/23 NOV 30
	LSZL AREA 34		03/26 MAR 19
Lodrino	LSZL VAC 42		05/26 MAY 14
	LSPR AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSPR AD INFO 3/4		02/26 FEB 19
Lommis	LSPR VAC 8		03/26 MAR 19
	LSZT AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSZT AD INFO 3/4		03/25 MAR 20
Lugano	LSZT VAC 23		05/26 MAY 14
	LSZA AD INFO 1/2	R	07/26 JUL 09
	LSZA AD INFO 3/4	R	07/26 JUL 09
	LSZA AD INFO 5/6		05/25 MAY 15
	LSZA AD INFO 7/8		03/26 MAR 19
	LSZA AD INFO 9/10		05/25 MAY 15
Luzern-Beromünster	LSZA AREA 28		03/26 MAR 19
	LSZA VAC 42	R	07/26 JUL 09
	LSZO AD INFO 1/2	R	07/26 JUL 09
	LSZO AD INFO 3/4	R	07/26 JUL 09
	LSZO VAC 23		03/26 MAR 19
Mollis	LSZM AD INFO 1/2	R	07/26 JUL 09
	LSZM AD INFO 3/4		10/25 OCT 02
	LSZM AD INFO 5/6		12/25 NOV 27
	LSZM VAC 12		04/26 APR 16
	LSZM VFR ARR 12		04/26 APR 16
	LSZM VFR DEP 12		04/26 APR 16
Montricher „R“	LSTR AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSTR AD INFO 3/4		03/24 MAR 21
	LSTR VAC 20		03/26 MAR 19
Môtiers	LSTO AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSTO AD INFO 3/4		05/23 MAY 18
	LSTO VAC 21		04/26 APR 16
Münster „R“	LSPU AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSPU AD INFO 3/4		07/25 JUL 10
	LSPU VAC 9		05/26 MAY 14
Neuchâtel	LSGN AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSGN AD INFO 3/4		13/23 DEC 28
	LSGN VAC 23		03/26 MAR 19
Olten „R“	LSPO AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSPO VAC 12		03/26 MAR 19
Payerne	LSMP AD INFO 1/2		06/26 JUN 11
	LSMP AD INFO 3/4		04/26 APR 16
	LSMP AD INFO 5/6		04/26 APR 16
	LSMP AD INFO 7/8		04/26 APR 16
	LSMP AREA 22	R	07/26 JUL 09
	LSMP VAC 15	R	07/26 JUL 09
Payerne HEL Raron	LSMP AD INFO 1/2	HEL	11/24 OCT 31
	LSTA AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSTA AD INFO 3/4		02/23 FEB 23
Raron HEL	LSTA VAC 13		06/26 JUN 11
	LSER AD INFO 1/2	HEL	03/26 MAR 19
	LSER HEL 22		06/26 JUN 11
Reichenbach	LSGR AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSGR AD INFO 3/4		07/23 JUL 13
	LSGR VAC 18		04/26 APR 16
Saanen	LSGK AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSGK AD INFO 3/4		13/22 DEC 29
	LSGK VAC 26		06/26 JUN 11

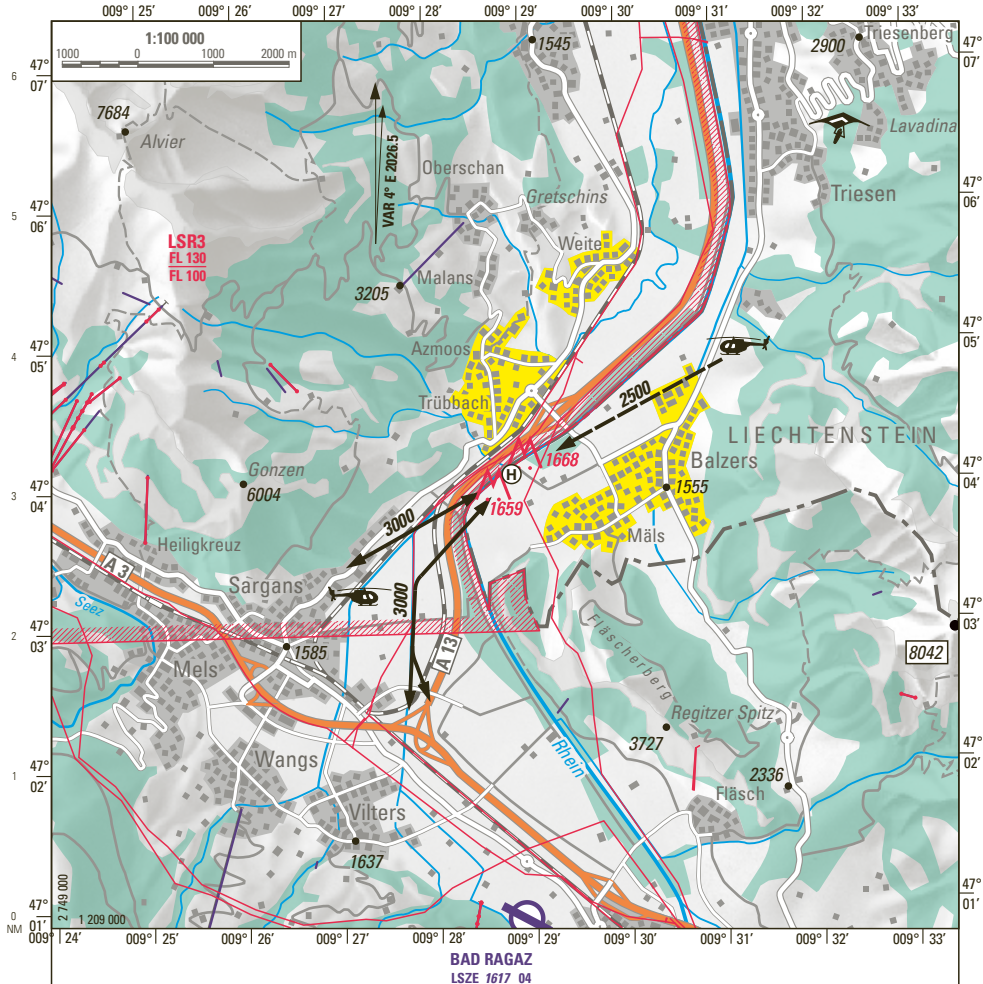
Samedan	LSZS AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSZS AD INFO 3/4		09/24 SEP 05
	LSZS AD INFO 5/6		09/24 SEP 05
	LSZS AD INFO 7/8	HEL	03/25 MAR 20
	LSZS AREA 19		05/26 MAY 14
	LSZS VAC 26		05/26 MAY 14
San Vittore HEL	LSXV AD INFO 1/2	HEL	03/26 MAR 19
	LSXV HEL 10		03/26 MAR 19
St. Gallen-Altenrhein	LSZR AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSZR AD INFO 3/4		R 07/26 JUL 09
	LSZR AD INFO 5/6		R 07/26 JUL 09
	LSZR AD INFO 7/8		03/26 MAR 19
	LSZR AREA 27		R 07/26 JUL 09
	LSZR VAC 46		R 07/26 JUL 09
Schaffhausen	LSPF AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSPF VAC 16		03/26 MAR 19
Schänis „R“	LSZX AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSZX VAC 17		04/26 APR 16
Schindellegi HEL	LSXS AD INFO 1/2	HEL	03/26 MAR 19
	LSXS AD INFO 3/4	HEL	03/23 MAR 23
	LSXS HEL 13		03/26 MAR 19
Sion	LSGS AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSGS AD INFO 3/4		12/24 NOV 28
	LSGS AD INFO 5/6		03/26 MAR 19
	LSGS AD INFO 7/8		08/24 AUG 08
	LSGS AD INFO 9/10		08/22 AUG 08
	LSGS AREA 36		R 07/26 JUL 09
	LSGS VAC 42		05/26 MAY 14
Sitterdorf	LSZV AD INFO 1/2		R 07/26 JUL 09
	LSZV AD INFO 3/4		03/26 MAR 19
	LSZV VAC 22		R 07/26 JUL 09
Speck-Fehraltorf	LSZK AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSZK AD INFO 3/4		05/25 MAY 15
	LSZK VAC 30		06/26 JUN 11
Tavanasa HEL	LSXA AD INFO 1/2	HEL	03/26 MAR 19
	LSXA HEL 11		03/26 MAR 19
Thun	LSZW AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSZW AD INFO 3/4		06/23 JUN 15
	LSZW VAC 21		05/26 MAY 14
Triengen	LSPN AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSPN AD INFO 3/4		09/23 SEP 07
	LSPN VAC 20		03/26 MAR 19
Trogen „R“ HEL	LSXT AD INFO 1/2	HEL	03/26 MAR 19
	LSXT HEL 8		03/26 MAR 19
Untervaz HEL	LSXU AD INFO 1/2	HEL	03/26 MAR 19
	LSXU HEL 16		04/26 APR 16
Wangen-Lachen	LSPV AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSPV AD INFO 3/4		03/25 MAR 20
	LSPV VAC 20		03/26 MAR 19
Winterthur „R“	LSPH AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSPH VAC 20		06/26 JUN 11
Yverdon-les-Bains	LSGY AD INFO 1/2		03/26 MAR 19
	LSGY AD INFO 3/4		06/24 JUN 13
	LSGY VAC 19		05/26 MAY 14
Zermatt HEL	LSEZ AD INFO 1/2	HEL	13/23 DEC 28
	LSEZ HEL 18		R 07/26 JUL 09

Zürich	LSZH AD INFO 1/2		06/26 JUN 11
	LSZH AD INFO 3/4		09/25 SEP 04
	LSZH AD INFO 5/6		02/23 FEB 23
	LSZH AD INFO 7/8		07/25 JUL 10
	LSZH AD INFO 9/10	R	07/26 JUL 09
	LSZH AD INFO 11/12		07/23 JUL 13
	LSZH AREA ARR 47	R	07/26 JUL 09
	LSZH VAC 58		06/26 JUN 11
	LSZH AREA DEP 48	R	07/26 JUL 09
	LSZH VFR DEP 40		06/26 JUN 11
Zürich HEL	LSZH AD INFO 1/2	HEL	05/25 MAY 15
	LSZH AD INFO 3/4	HEL	04/23 APR 20
	LSZH AD INFO 5/6	HEL	04/23 APR 20
	LSZH AD INFO 7/8	HEL	04/23 APR 20
	LSZH HEL 41		06/26 JUN 11
Zweisimmen	LSTZ AD INFO 1/2		04/26 APR 16
	LSTZ AD INFO 3/4		02/26 FEB 19
	LSTZ VAC 13		04/26 APR 16

Skybriefing Produkte
Skybriefing Produits
Skybriefing Prodotti
Skybriefing Products

<http://www.skybriefing.com>

Bezeichnung und Referenz Désignation et référence Designazione e referenza Designation and reference		Typ Type Tipo Type	Kode Code Codice Code	Preis CHF inkl. MwSt Prix CHF incl. TVA Prezzo CHF incl. IVA Rate CHF incl. VAT
1	Jahresabonnement			
	Abonnement annuel			
	Abbonamento all'anno			
	Yearly subscription			
1.1	electronic AIP on skybriefing	IFR	eaip	92.50
1.2	electronic VFR Manual on skybriefing	VFR	evfr	53.30
1.3	VFRM elektronisch GEN / AGA / COM / RAC / MAP / COR	VFR		gratis / gratuite gratuito / free of charge
2	Karten / cartes / carte / charts → AIP, GEN 3.2 → VFR Manual, VFR MAP 2, § 1			



CTN: Kontaktaufnahme mit Bad Ragaz 123.505 MHz
unmittelbar nach Start Richtung Süden.

Contact Bad Ragaz 123.505 MHz immediately
after take-off when leaving southbound



Anflug aus NE nur bei Föhn.
APCH from NE in Foehn conditions only.

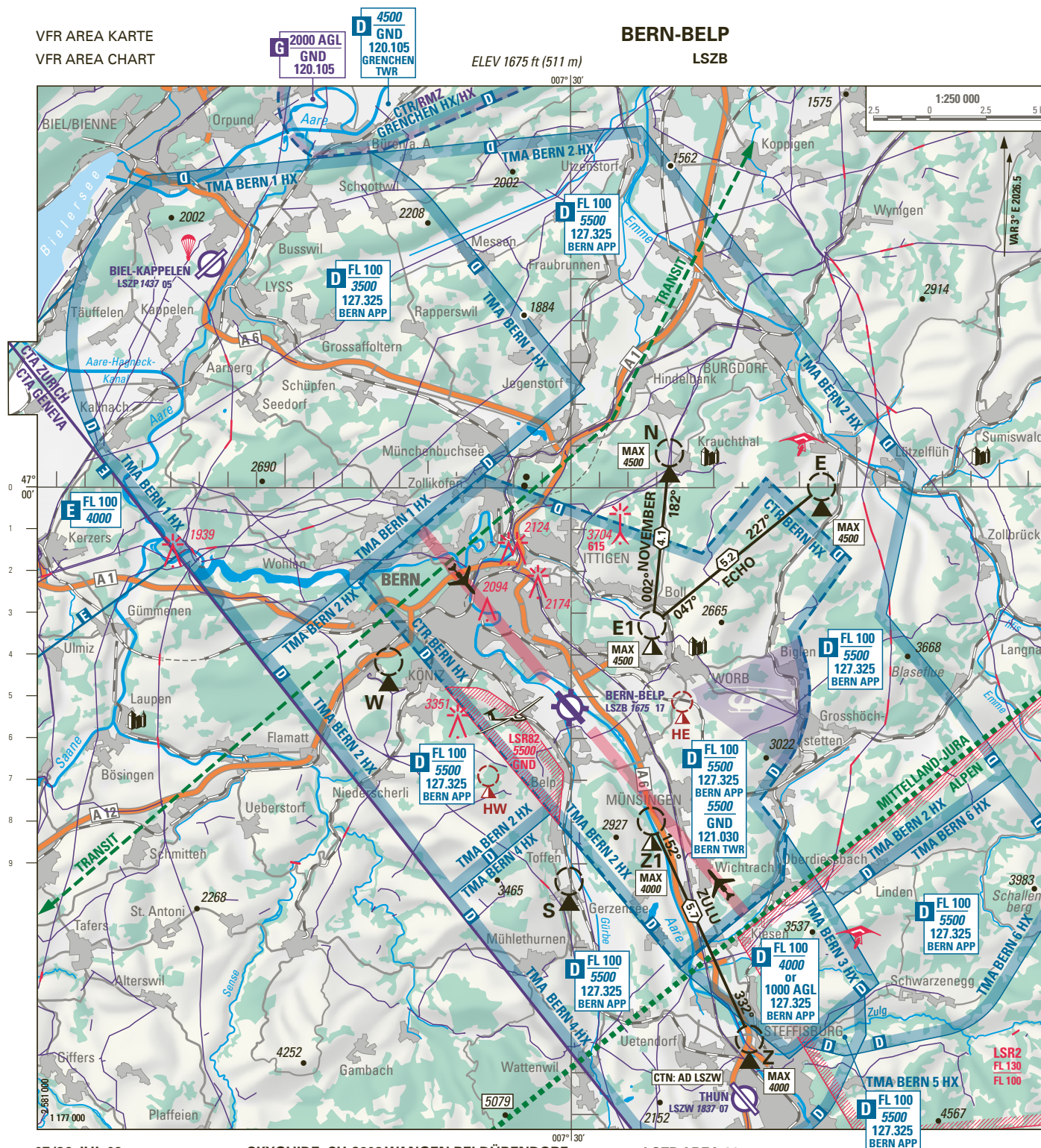


Starkstromleitung 280 m E AD
Power transmission line 280 m E of AD

VFR AREA KARTE
VFR AREA CHART

BERN-BELP LSZB

ATIS	125.130		
TWR	121.030	119.700	121.500
APP	127.325		



ATIS BERN abhören (ATIS Kennung bestätigen)
MNT BERN ATIS (confirm ATIS designator)

VFR TRANSIT ROUTE:
APP 127.325 > 5500
TWR 121.030 ≤ 5500

Erster Funkkontakt 5 min vor Einflug in CTR
First RDO contact 5 min prior CTR
Mit dem ersten Funkkontakt ist der vorgesehene
Anflugweg zu melden (z.B. Route ECHO).
The intended routing (e.g. Route ECHO)
shall be submitted with the first RDO contact.

Nur INBD obligatorisch
Only INBD compulsory

N 47° 00' 50" N / 007° 33' 27" E
E 47° 00' 01" N / 007° 38' 46" E
E1 46° 56' 43" N / 007° 32' 50" E
Z 46° 46' 48" N / 007° 36' 12" E
Z1 46° 52' 01" N / 007° 32' 48" E
S 46° 50' 35" N / 007° 29' 55" E
W 46° 55' 50" N / 007° 23' 38" E
HE 46° 54' 53" N / 007° 33' 53" E
HW 46° 53' 07" N / 007° 27' 07" E

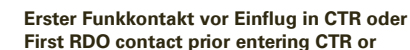
MAX 4500

HEL ≤ 4 t MTOM: See ARR and DEP
circuits on VAC HEL.
HEL > 4 t MTOM: Use VAC ARR and DEP
for operations on the paved runway.
Inform TWR on first call. Exceptions:
Swiss Helicopter Maintenance.

LSR82 Einflug verboten wenn aktiv (ATIS)
Entering prohibited when ACT (ATIS)

Funkausfallverfahren: → LSZB AD INFO 12 §1.6
RDO failure procedure:

IFR APCH



Brunnen

Engelberg

ARR / DEP: Stadt LUZERN meiden
Avoid city of LUZERN

Funkausfallverfahren für den Anflugverkehr:

Vor der Freigabe des Einfluges in die Platzrunde:

- Verlassen der CTR auf dem kürzesten Weg und zum Ausweichflugplatz fliegen.

Nach Erhalt der Freigabe zum Einflug in die Platzrunde:

- Anflug weiterführen;
- auf Lichtsignale des TWR achten;
- auf der in Betrieb stehenden Piste landen.

Radio failure procedure for arrival traffic:

Before cleared to enter AD circuit:

- Leave CTR on the shortest way and proceed to the alternate AD.

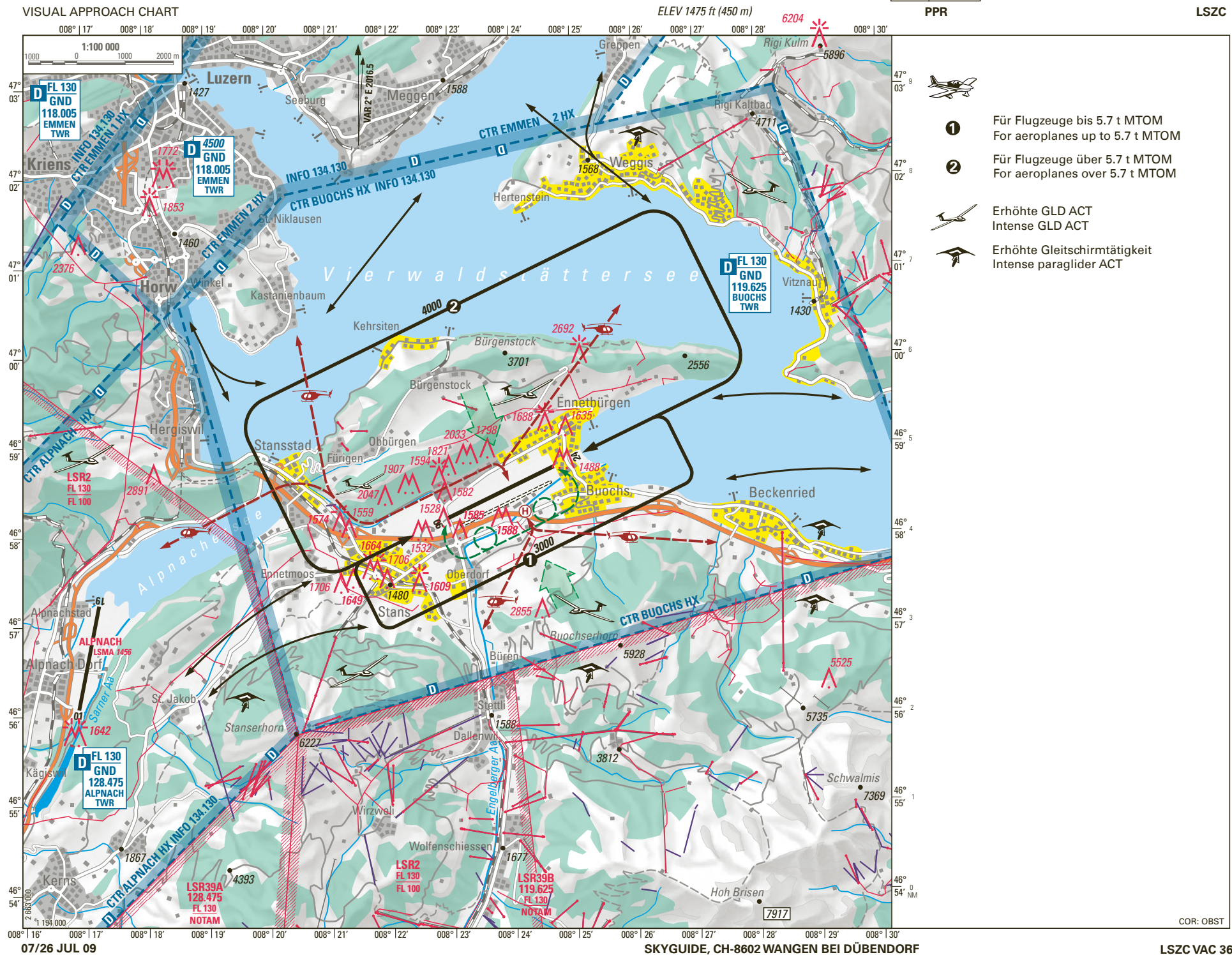
Cleared to enter AD circuit:

- Continue to join AD circuit;
- Look out for light signals from TWR;
- Land on RWY in use.

**Status Ausstrahlung CTR Alpnach,
Emmen und Buochs auf:**

INFO 134.130

**Status Transmission CTR Alpnach,
Emmen and Bouchs on:**



CARTE D'APPROCHE A VUE
VISUAL APPROACH CHART

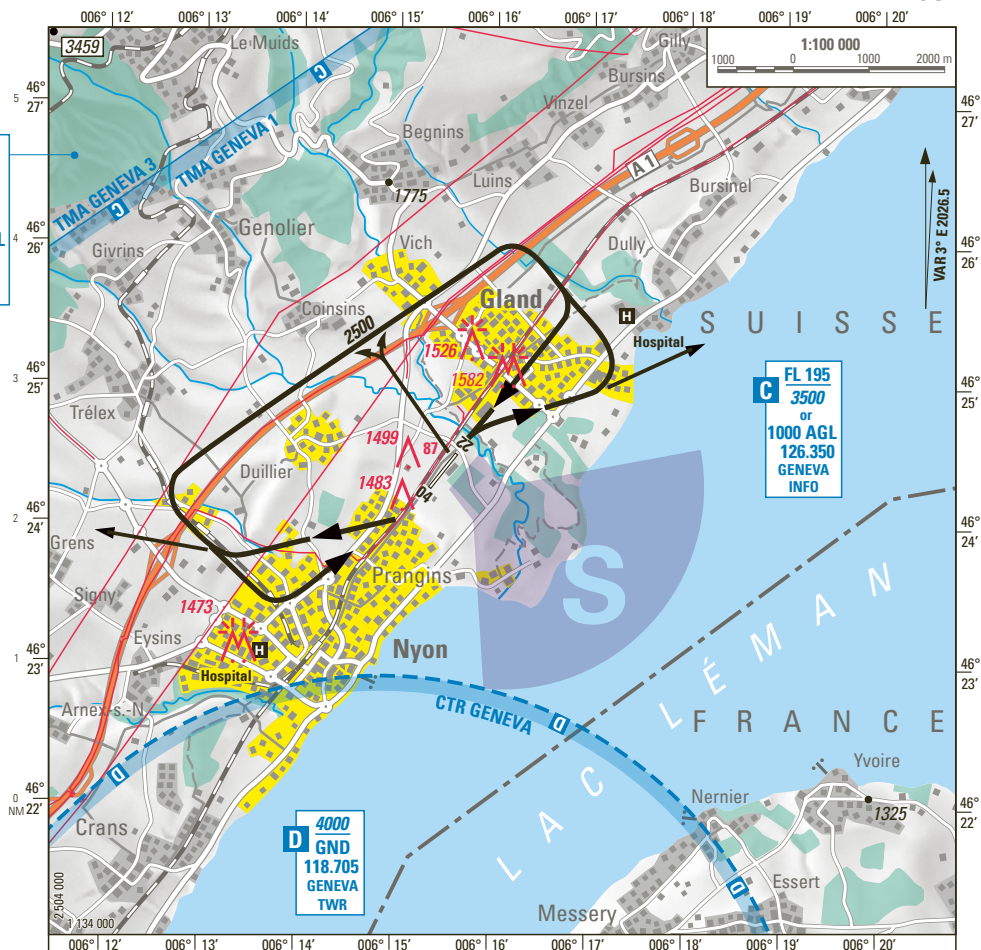
ELEV 1352 ft (412 m)

AD 123.655

PPR

LA CÔTE

LSGP

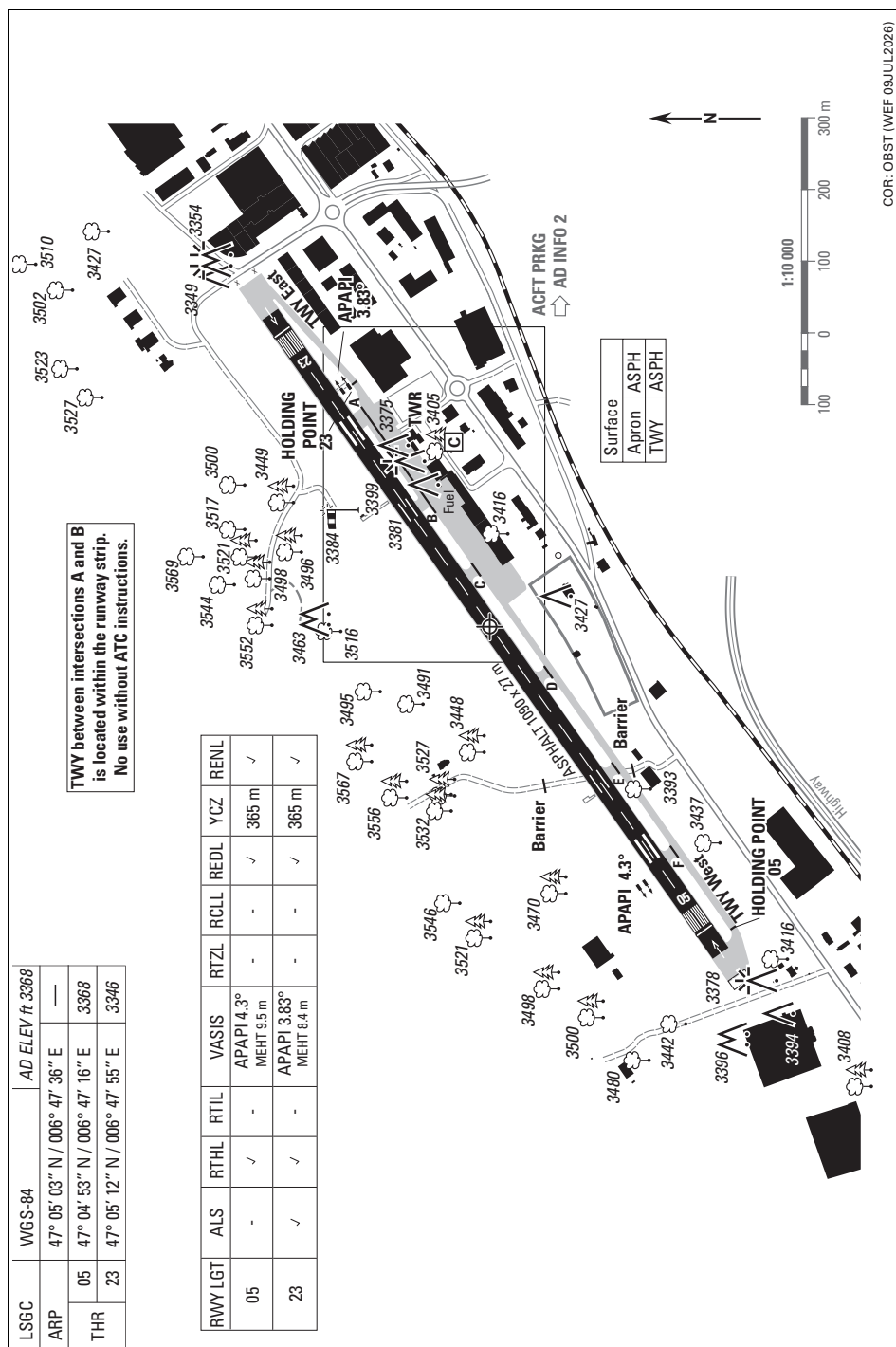


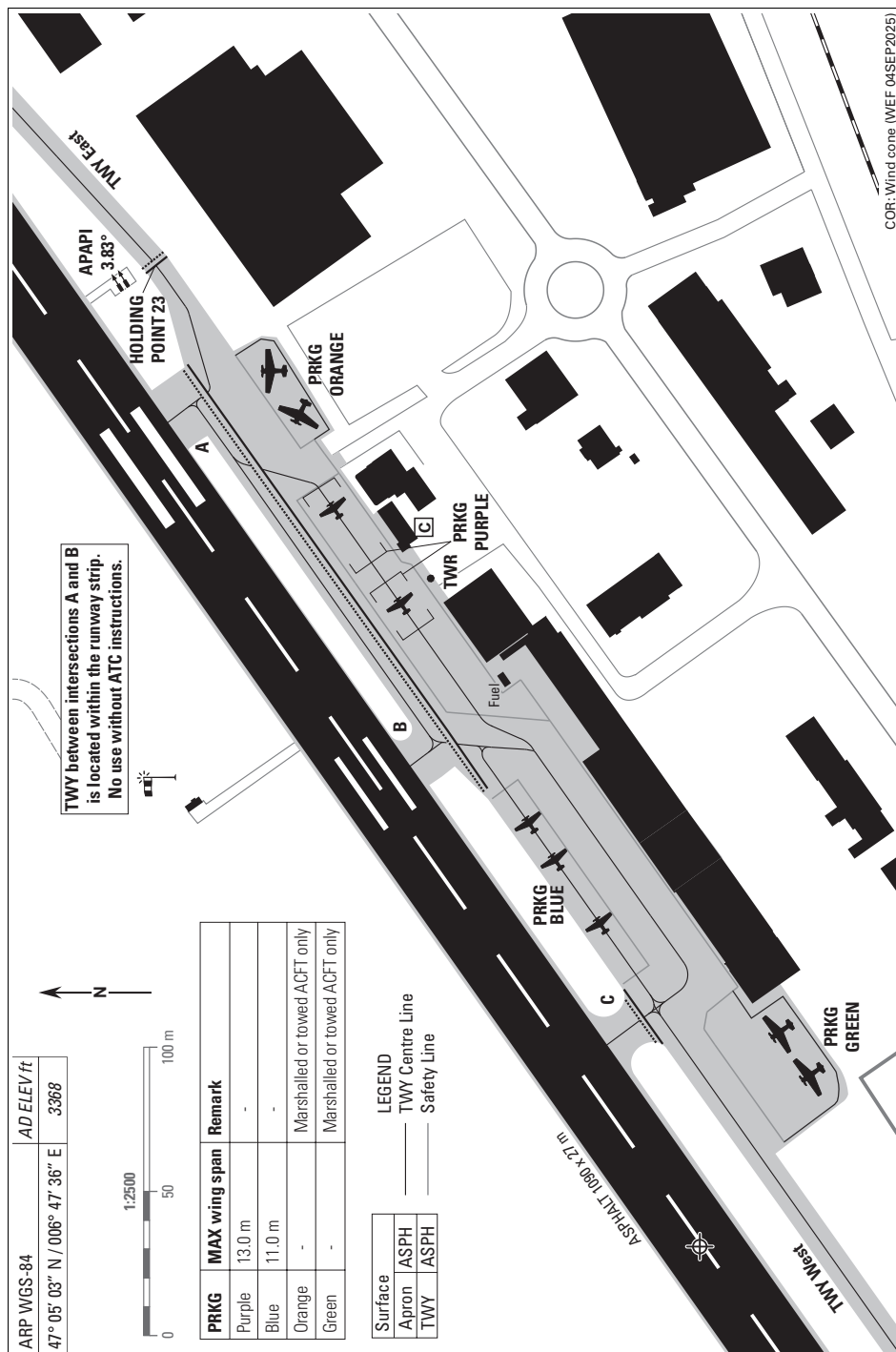
Contact RTF 5 min avant ETA
RTF report 5 min prior ETA

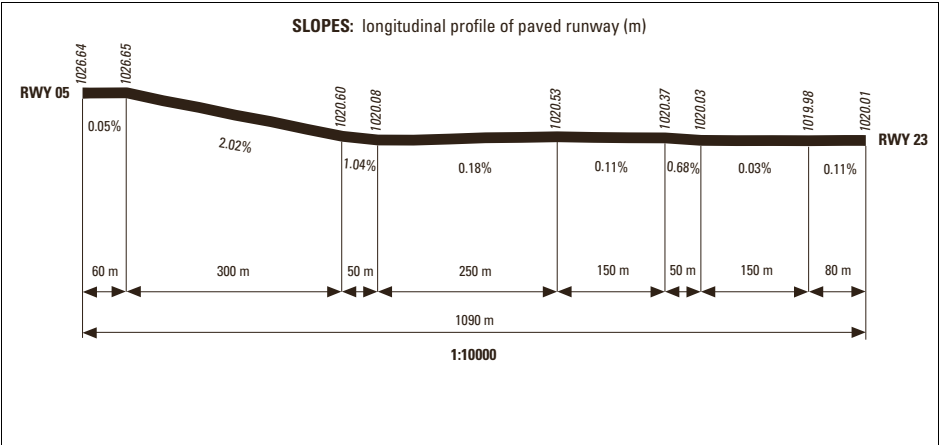
MNM ALT pour survol AD
MNM ALT for AD overflight

3000

COR: OBST



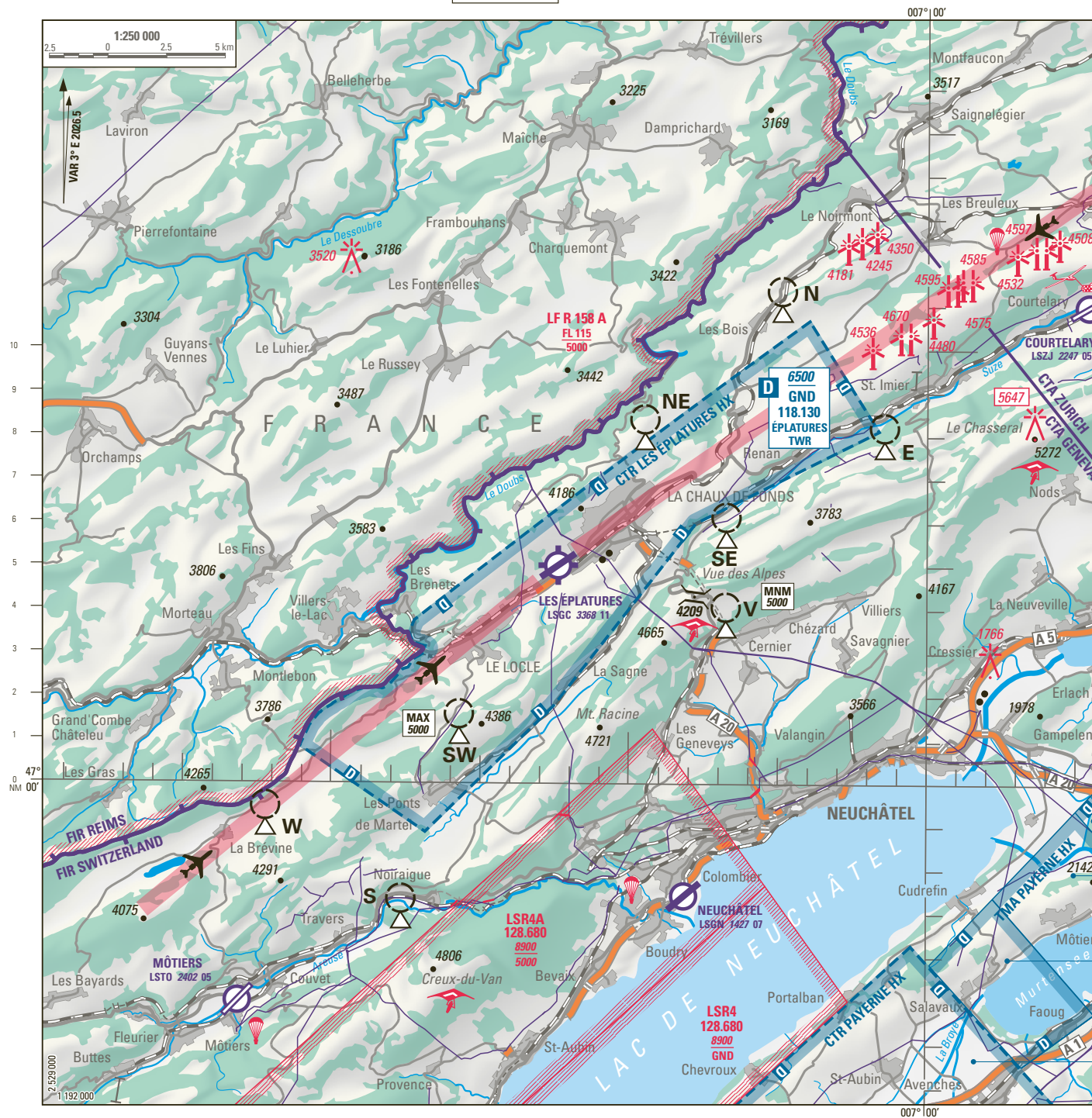




RWY NR	RWY BRG TRUE/MAG	m	AVBL LEN LDG	AVBL LEN TKOF	Surface SFC	Résistance STRENGTH
05	054/052	1090 x 27	1054	1059	ASPH	PCR 121/F/C/Y/U
23	234/232		1059	1054		
	VAR (26.5): 3° E		→ VFR AGA 3-0, § 3			→ VFR AGA 3-0, § 2

1	Aérodrome: Public	1	Aerodrome: Public
2	Situation: 2 km SW La Chaux-de-Fonds	2	Location: 1.1 NM SW La Chaux-de-Fonds
3	Température de référence de l'aérodrome: 20.0° C	3	Aerodrome reference temperature: 20.0° C
4	Heures d'ouverture: 0800 LT - SS (MAX 2000 LT) Autres heures: PPR TEL Restrictions: → § 10 ATS: REF AD INFO 3 §11	4	OPR hours: 0800 LT - SS (MAX 2000 LT) Other hours: PPR TEL Restrictions: → § 10 ATS: REF AD INFO 3 §11
5	Exploitant: ARESA Aéroport régional Les Eplatures S.A. 2300 La Chaux-de-Fonds	5	AD-Operator: ARESA Aéroport régional Les Eplatures S.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
6	AFTN: LSGCYDYX	6	AFTN: LSGCYDYX

7	TEL N°: +41 (0) 32 925 97 97 E-Mail: info@leseplaturesairport.ch	7	TEL NR: +41 (0) 32 925 97 97 E-mail: info@leseplaturesairport.ch
8	Services au sol: Hangars, grosses réparations d'aéronefs et petites réparations de moteurs, AVGAS 100LL, JET A1, huile Oxygène (AVBL LTD) Lutte contre l'incendie: - catégorie 1 - catégorie 2-4: O/R 24 HR avant ETA/ETD	8	Ground services: Hangars, major aircraft repairs and minor engine repairs, AVGAS 100LL, JET A1, oil Oxygen (AVBL LTD) Fire protection: - Category 1 - Category 2-4: O/R 24 HR before ETA/ETD
9	Douane: Comme heures d'ouverture (→ § 4) Procédure et documents de douane voir: www.leseplaturesairport.ch	9	Customs: As AP OPR hours (→ § 4) Customs procedure and documents see: www.leseplaturesairport.ch
10	Restrictions locales imposées aux vols et remarques:	10	Local flying restrictions and remarks:
10.1	PPR: - ACFT sans radio - vols d'école (VFR et IFR) - En dehors des heures d'ouvertures	10.1	PPR: - Non-RDO ACFT - school FLT (VFR and IFR) - Outside OPR hours
10.2	CTN: - ÉTÉ: altitudes-densité élevées. - HIVER: il est indispensable de se renseigner par TEL sur l'état de la piste.	10.2	CTN: - SUMMER: high density-altitudes. - WINTER: it is necessary to inquire about RWY conditions by TEL.
10.3	Marge de franchissement d'obstacle restreinte sur le STRIP due à la présence d'aéronefs parqués.	10.3	Obstacle clearance on STRIP impaired by parked ACFT
10.4	AD en montagne: Vol d'initiation recommandé.	10.4	AD in mountainous area: Familiarization flight recommended.
10.5	AD fermé les jours fériés suivants: DEC 25, DEC 26, JAN 01	10.5	AD CLSD on following HOL: DEC 25, DEC 26, JAN 01
11	ATS: TWR HX	11	ATS: TWR HX
12	Corrections manuscrites: NIL	12	Hand corrections: NIL



IFR APCH

CTN: AD en montagne. Vol d'initiation recommandé.
AD in mountainous area. Familiarization flight recommended.

CTC RTF 5 min avant ETA ou
RTF CTC 5 min prior ETA or **N, E, V, S, W**



NE: 47° 08' 24" N / 006° 50' 30" E
N: 47° 11' 23" N / 006° 55' 06" E
E: 47° 08' 14" N / 006° 58' 33" E
SE: 47° 06' 09" N / 006° 53' 13" E
V: 47° 04' 06" N / 006° 53' 13" E
SW: 47° 01' 38" N / 006° 44' 18" E
S: 46° 57' 22" N / 006° 42' 22" E
W: 46° 59' 29" N / 006° 37' 46" E

Altitude minimale de 5000 à V
pour assurer une communication radio
bilatérale satisfaisante.
Minimum altitude 5000 over V
to ensure a satisfactory two-way radio
communication.



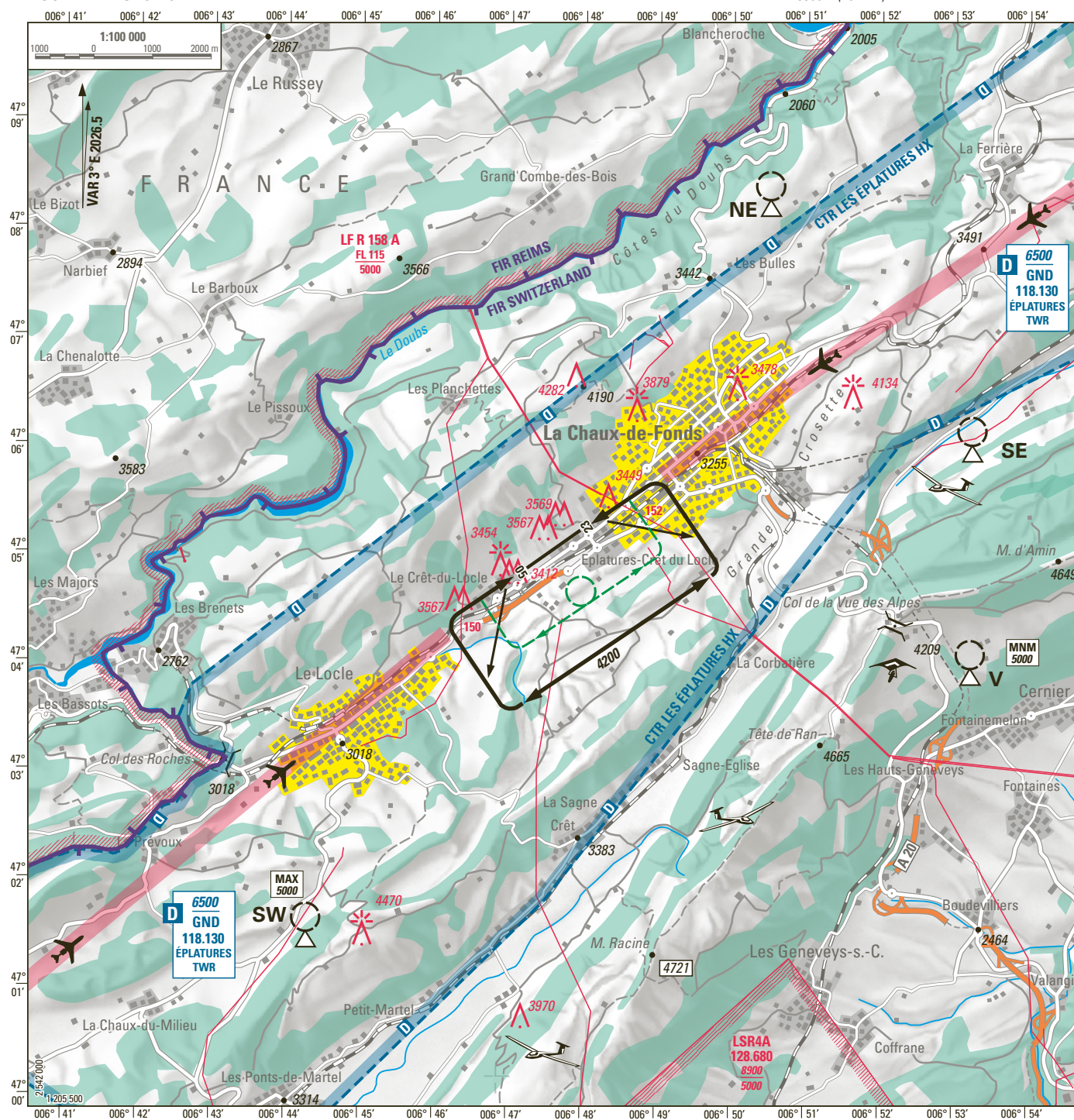
Pour les territoires étrangers, les informations
aéronautiques sont données sous toute réserve.
Aeronautical information for territories outside
of Switzerland are published with reservation.

D FL 100
4000
TMA 5

D FL 100
3100
TMA 3

D FL 100
2300
or
700 AGL
TMA 1

D FL 100
GND
128.680
PAYERNE
TWR



IFR APCH

CTN: AD en montagne. Vol d'initiation recommandé.
AD in mountainous area. Familiarization flight recommended.



CTN: Planeurs parqués près du bord de piste
CTN: Glider parked near RWY edge



Aire d'atterrissage communiquée par RTF
Alighting area communicated by RTF



CTN

Altitude minimale de 5000 à V pour assurer une communication radio bilatérale satisfaisante.
Minimum altitude 5000 over V to ensure a satisfactory two-way radio communication.

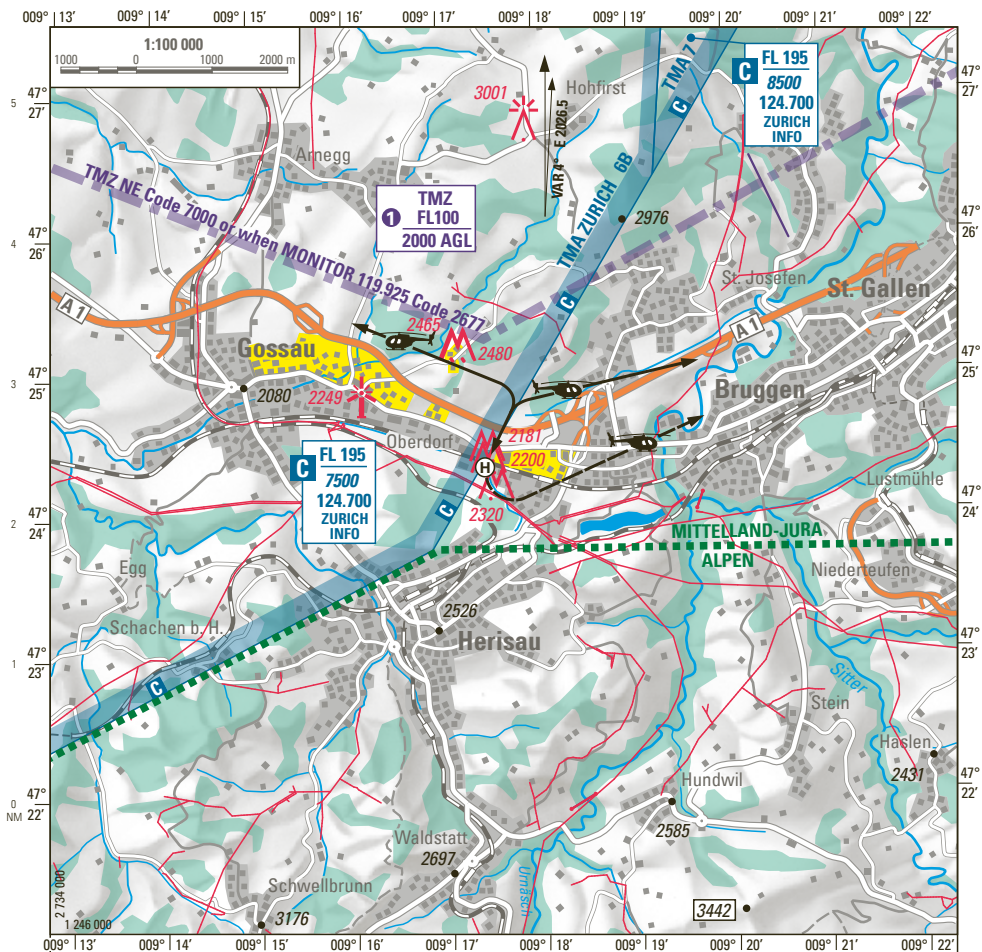
Pour les territoires étrangers, les informations aéronautiques sont données sous toute réserve.
Aeronautical information for territories outside of Switzerland are published with reservation.

SICHTANFLUGKARTE
VISUAL APPROACH CHART

R 159.200

GOSSAU "R"
LSXO

ELEV 2149 ft (655 m)



→ Durchstart Richtung Süd-Ost
Go-around direction SOUTH-EAST

① TMZ NE:
Ausserhalb des Luftraumes der Klasse C/D
Outside Class C/D Airspace

COR: OBST

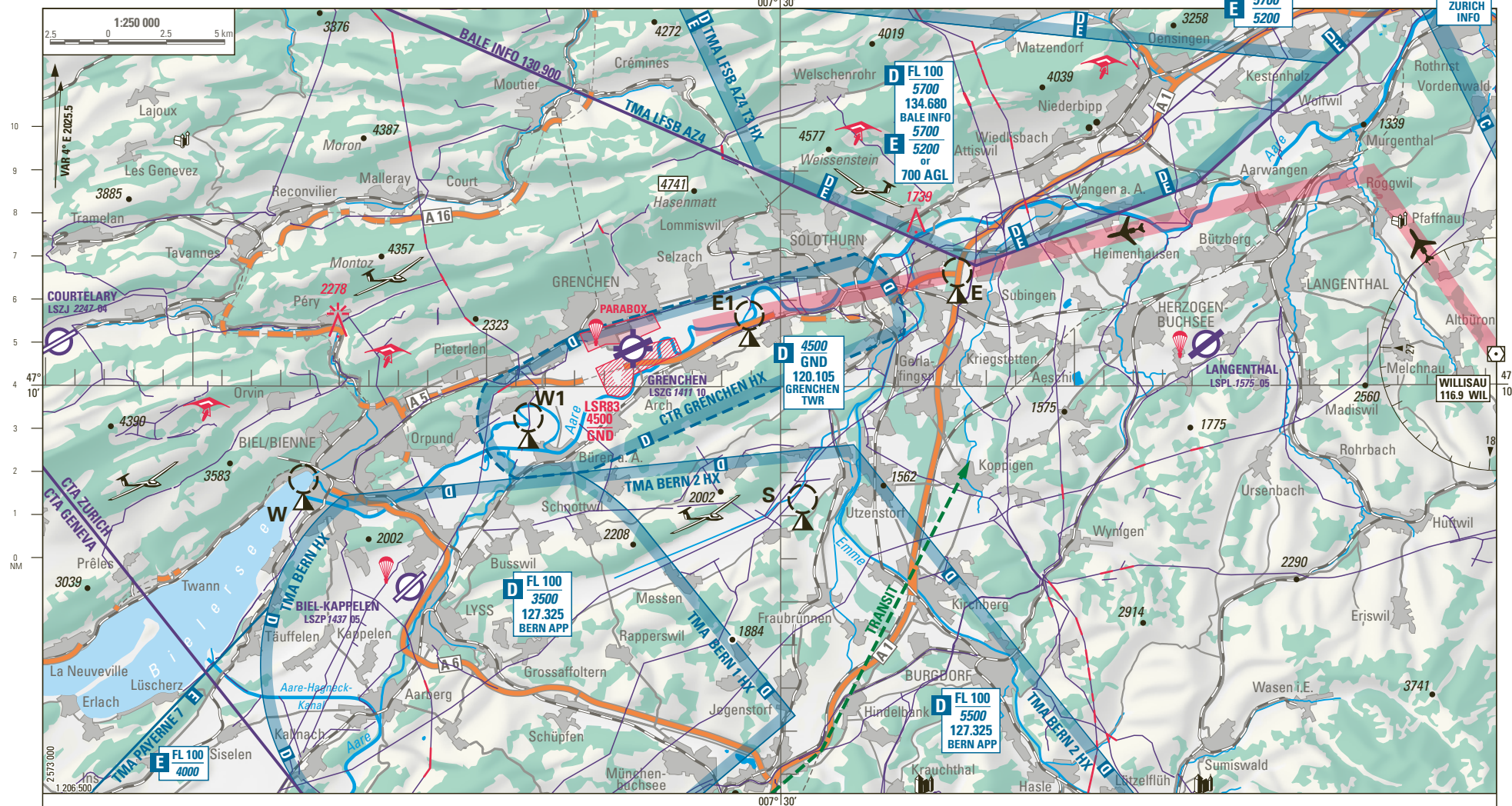
VFR AREA KARTE
VFR AREA CHART

ATIS	121.105		GLD	127.580
TWR	120.105	119.700		
GND	121.805			

ELEV 1411 ft (430 m)

CTR GRENCHEN

LSZG



ATIS GRENCHEN abhören (ATIS Kennung bestätigen)
MNT GRENCHEN ATIS (confirm ATIS designator)
Erster Funkkontakt spätestens 5 min vor Einflug in CTR
First RDO contact latest 5 min prior entering CTR

Nur INBD obligatorisch
Only INBD compulsory

TMA VFR TRANSIT
TMA VFR TRANSIT

Verlassen der CTR melden
Report when leaving CTR

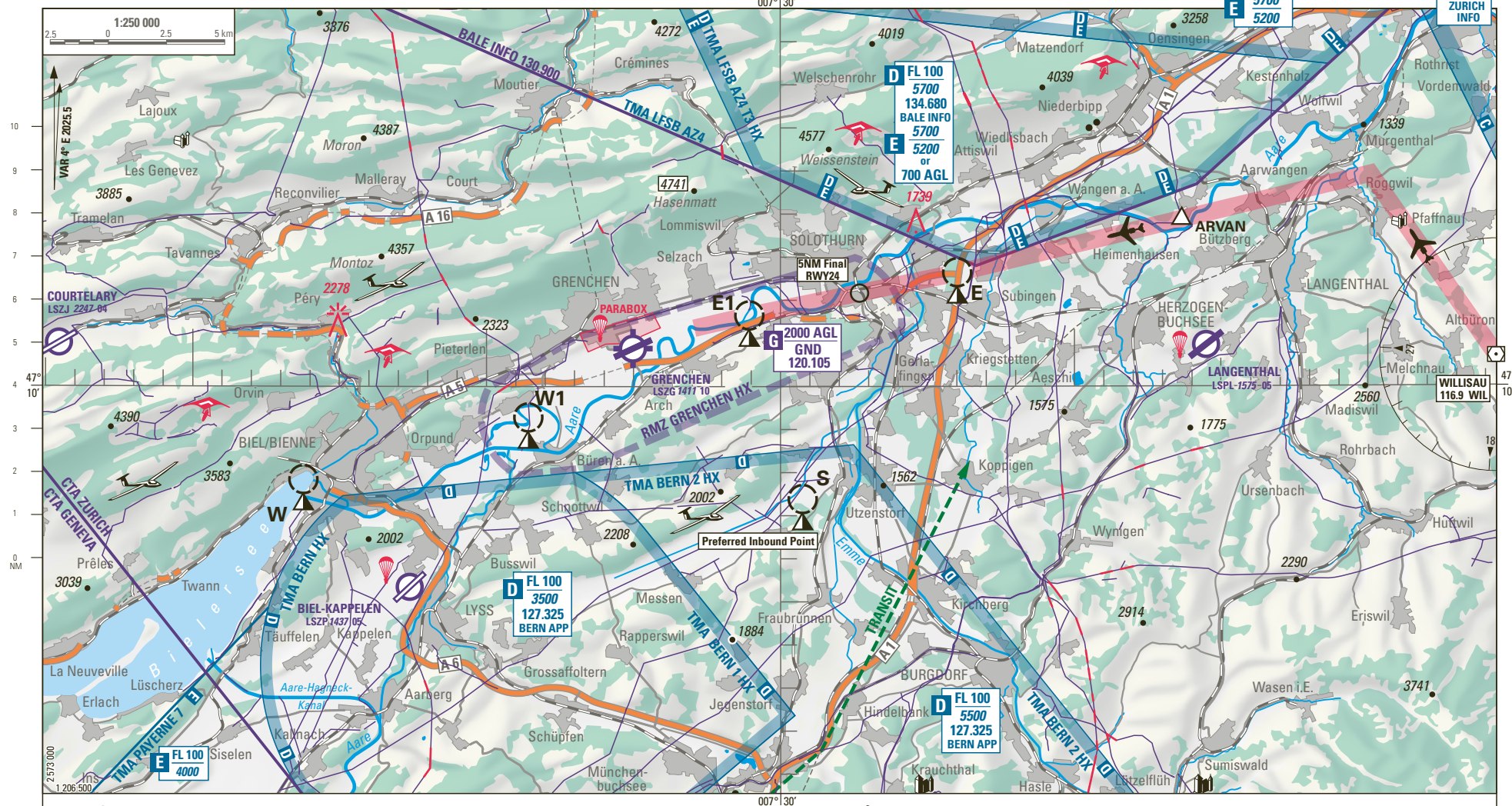
Anflugrouten / Arrival routes:

RWY 06:
W – W1
S – Outer Right Base
E – E1 – Inner Right Downwind or
E – direct Outer Right Downwind

RWY 24:
W – W1 – Inner Downwind or
W – direct Outer Downwind
S – Outer Base
E – E1 – ABM Altneu

LSR83 Einflug verboten wenn aktiv (ATIS)
Entering prohibited when active (ATIS)
 IFR APCH
 CTN: PJE bis/up to FL 140
 HEL Routen / HEL Routes → LSZG AD INFO § 10

W 47° 07' 48" N / 007° 13' 47" E
W1 47° 09' 16" N / 007° 21' 26" E
E 47° 12' 38" N / 007° 36' 00" E
E1 47° 11' 38" N / 007° 28' 57" E
S 47° 07' 22" N / 007° 30' 44" E



ATIS Grenchen abhören und Kennung bestätigen
MNT Grenchen ATIS and confirm designator

Erster Funkkontakt 5 min vor Einflug in RMZ
First Blindcall latest 5 min prior entering RMZ
Transponder aktivieren falls vorhanden
Operate Transponder when installed

Nur INBD obligatorisch
Only INBD compulsory

S Bevorzugter Anflugpunkt
Preferred Inbound-Point

TMA VFR TRANSIT
TMA VFR TRANSIT

Anflugrouten / Arrival routes:

RWY 06:
W – W1
S – Outer Right Base
E - E1 IFR Anflugroute, für VFR zu vermeiden
IFR approach route, to be avoided by VFR

RWY 24:
W-W1 – Inner Downwind or
W – direct Outer Downwind
S – Outer Base
E - E1 IFR Anflugroute, für VFR zu vermeiden
IFR approach route, to be avoided by VFR

IFR APCH

IFR Reporting Point (ARVAN)

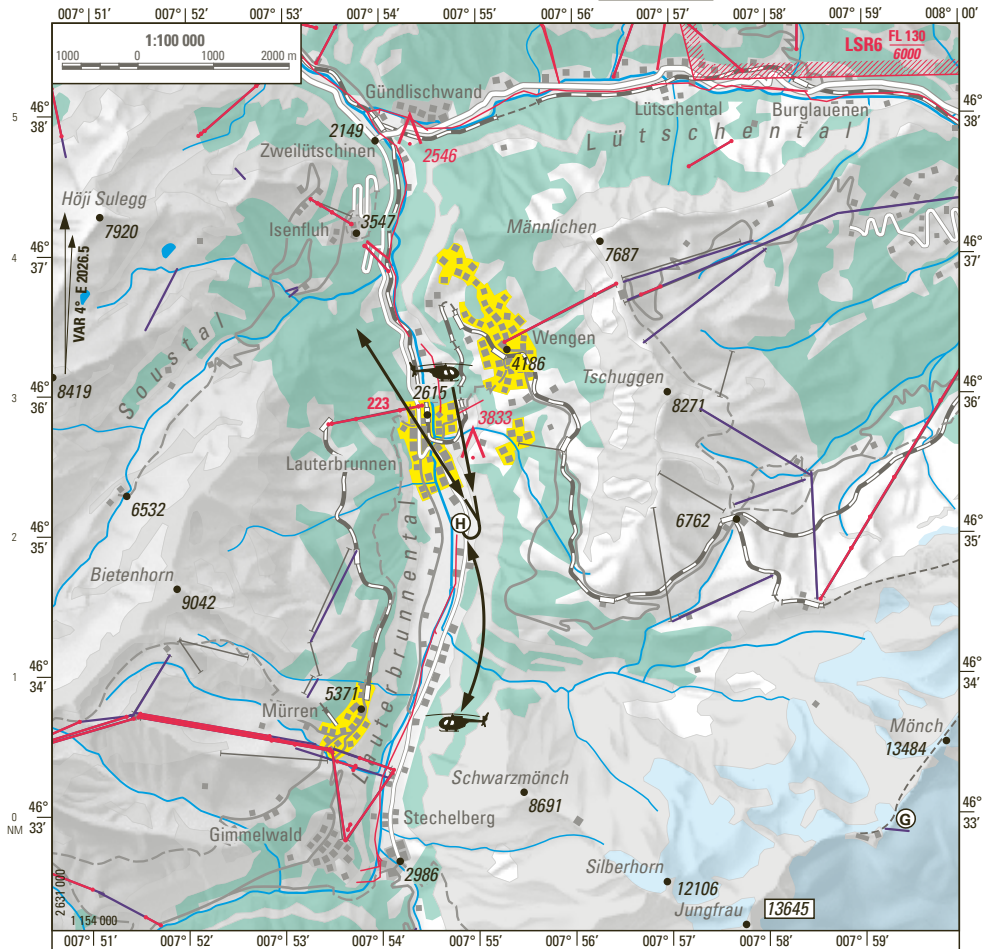
IFR Position Report "5NM Final RWY24"

CTN: PJE bis/up to FL 140

MAX IAS 140kt innerhalb RMZ
MAX IAS 140kt within RMZ

Verlassen der RMZ melden
Blindcall when leaving RMZ

W 47° 07' 48" N / 007° 13' 47" E
W1 47° 09' 16" N / 007° 21' 26" E
E 47° 12' 38" N / 007° 36' 00" E
E1 47° 11' 38" N / 007° 28' 57" E
S 47° 07' 22" N / 007° 30' 44" E



Für den An- und Abflug sind in der Regel die publizierten Routen zu benützen.
Die Ortschaften **Lauterbrunnen, Wengen, Mürren und Trümmelbach** sind möglichst zu meiden. Bei unumgänglichen Überflügen: **MNM 200 m AGL!**

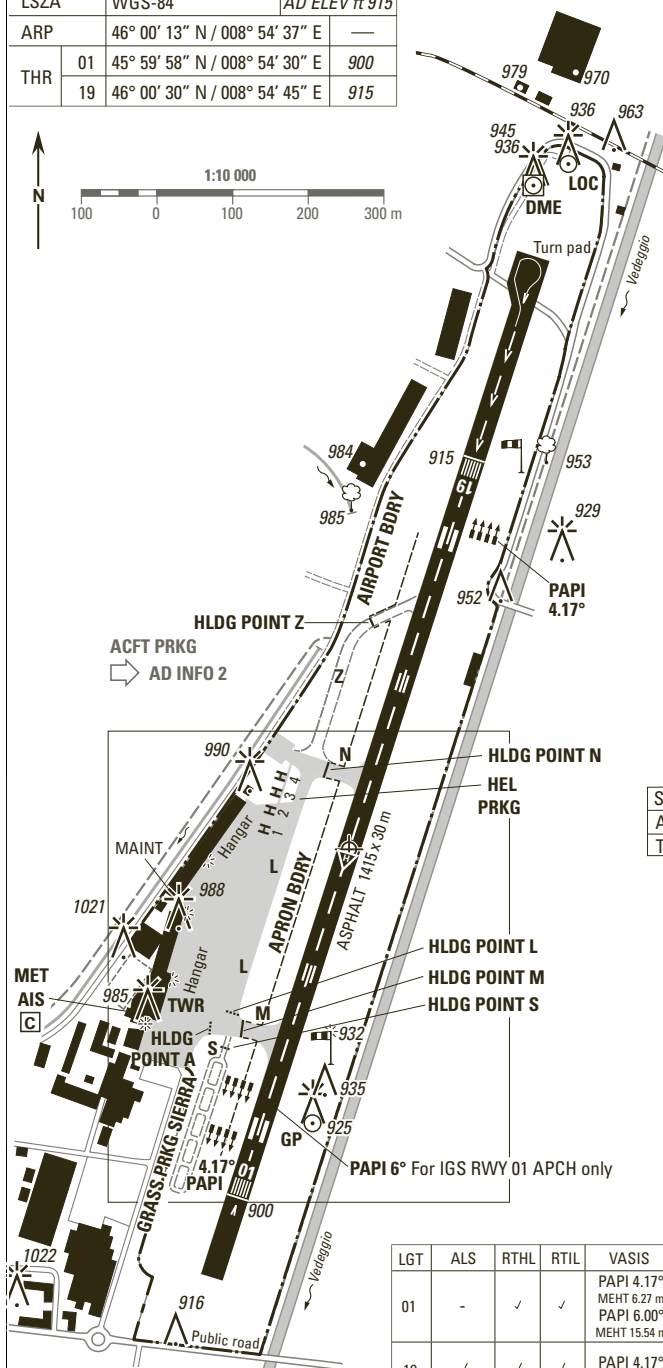
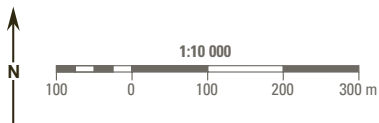
For APCH and DEP use as a rule the published routes.

Lauterbrunnen, Wengen, Mürren und Trümmelbach populated areas shall be avoided if possible. If overflight is compulsory: **MNM 200 m AGL!**

Meteobedingte tiefe An- und Abflüge (SAR) über Lauterbrunnen sind entlang der Strasse Stechelberg-Lauterbrunnen durchzuführen.

For lowlevel APCH and DEP (SAR) via Lauterbrunnen due to MET COND follow along the road Stechelberg-Lauterbrunnen.

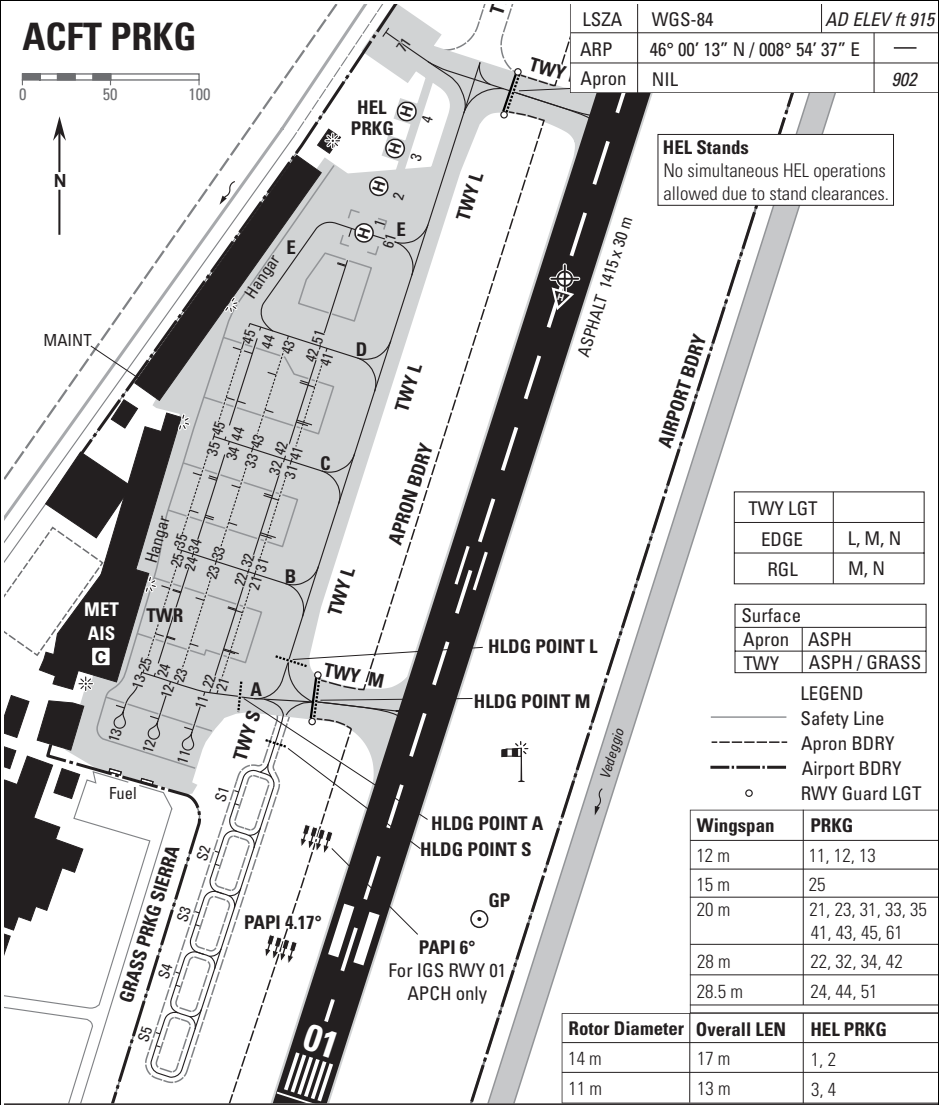
LSZA		WGS-84	AD ELEV ft 915
ARP		46° 00' 13" N / 008° 54' 37" E	—
THR	01	45° 59' 58" N / 008° 54' 30" E	900
	19	46° 00' 30" N / 008° 54' 45" E	915



Surface	
Apron	ASPH
TWY	ASPH / GRASS

LGT	ALS	RTHL	RTIL	VASIS	RTZL	RCLL	REDL	YZC	RENL	TWY
01	-	✓	✓	PAPI 4.17° MEHT 6.27 m PAPI 6.00° MEHT 15.54 m	✓ (simple TZL)	✓	✓	✓	✓	L M
19	✓	✓	✓	PAPI 4.17° MEHT 6.71 m	✓ (simple TZL)	✓	✓	✓	✓	N

COR: windsock RWY19 (WEF 09JUL2026)



Start-up Procedure

Request startup clearance when ACFT doors are closed and when ready to start engines immediately.

PRKG / Push-back procedure

For wing span and rotor diameter assignment refer to table.

PRKG 11 - 13

Follow yellow TAX guidance lines for PRKG 11 - 13.
Follow instructions of marshaller.

PRKG 21 - 45

Follow yellow TAX guidance lines for PRKG 21 - 45, facing north or south.
Follow instructions of marshaller.

For PRKG 21, follow instructions of marshaller, whenever available.

PRKG 51

Follow yellow TAX guidance lines for PRKG 51, facing north.
Follow instructions of marshaller.

PRKG 61

Follow yellow TAX guidance lines for PRKG 61, facing west.
Follow instructions of marshaller.
DEP: ACFT with wingspan between 15.0m and 20.0m, push-back required.

PRKG 71

Follow yellow TAX guidance lines for PRKG 71, facing west.
Follow instructions of marshaller. Push-back required for DEP.

WARNING

Use caution to reduce jet blast effect when taxiing out from parking area.

CAUTION

Use maximum caution when taxiing on apron due to boarding and disembarking passenger and vehicular traffic.

GRASS FACILITIES

Refueling on the grass is forbidden. Available up to 2.5 MTOM

COR: PRKG 11-13, editorial (WEF 07AUG2025)

RWY NR	RWY BRG TRUE/ MAG	m	AVBL LEN LDG	AVBL LEN TKOF		Superfice SFC	Resistenza STRENGTH
01	019/017 ¹⁾	1415 x 30	1305	1135	-	ASPH	PCR 400/F/B/W/T
				815	INT TWY M		
19	199/197 ¹⁾		1135	1305	-		
				830	INT TWY Z		
				585	INT TWY N		
	VAR (16.5): 2° E		→ VFR AGA 3-0, § 3				→ VFR AGA 3-0, § 2

1) RWY designator will remain unchanged, although MAG VAR at LSZA leads to a MAG BRG out of the EASA rounding tolerance.

- 1

Aeroporto:
Pubblico

2

Ubicazione:
4 km W Lugano

3

Temperatura di riferimento dell'aerodromo:
27.0 °C

4

Orario di servizio:
L'aeroporto è aperto tutti i giorni dalle
MON-SUN: 0800-1200 LT e 1330-2000 LT.

Restrizioni e eccezioni sotto § 10

5

Esercente dell'aeroporto:
Lugano Airport
Via Aeroporto
CH - 6982 Agno

TEL: +41 (0) 91 610 11 11

Email: info@luganoairport.ch
URL: www.luganoairport.ch
LSZA - Airport Authority
Email:airportauthority@luganoairport.ch

6

AFTN: LSZAYDYX

7

CONTATTI:
General aviation office:
TEL: +41 (0) 91 610 11 16

ATIS: +41 (0) 22 417 40 88
FREQ: 131.805 MHz
E-mail: ais@luganoairport.ch
- 1

Airport:
Public

2

Location:
2.2 NM W Lugano

3

Aerodrome reference temperature:
27.0 °C

4

OPR hours:
The airport is open every day from
MON-SUN: 0800-1200 LT and 1330-2000
LT.
Restrictions and exceptions under § 10

5

AP-Operator:
Lugano Airport
Via Aeroporto
CH - 6982 Agno

Phone: +41 (0) 91 610 11 11

Email: info@luganoairport.ch
URL: www.luganoairport.ch
LSZA - Airport Authority
Email:airportauthority@luganoairport.ch

6

AFTN: LSZAYDYX

7

CONTACTS:
General aviation office:
TEL: +41 (0) 91 610 11 16

ATIS: +41 (0) 22 417 40 88
FREQ: 131.805 MHz
E-mail: ais@luganoairport.ch

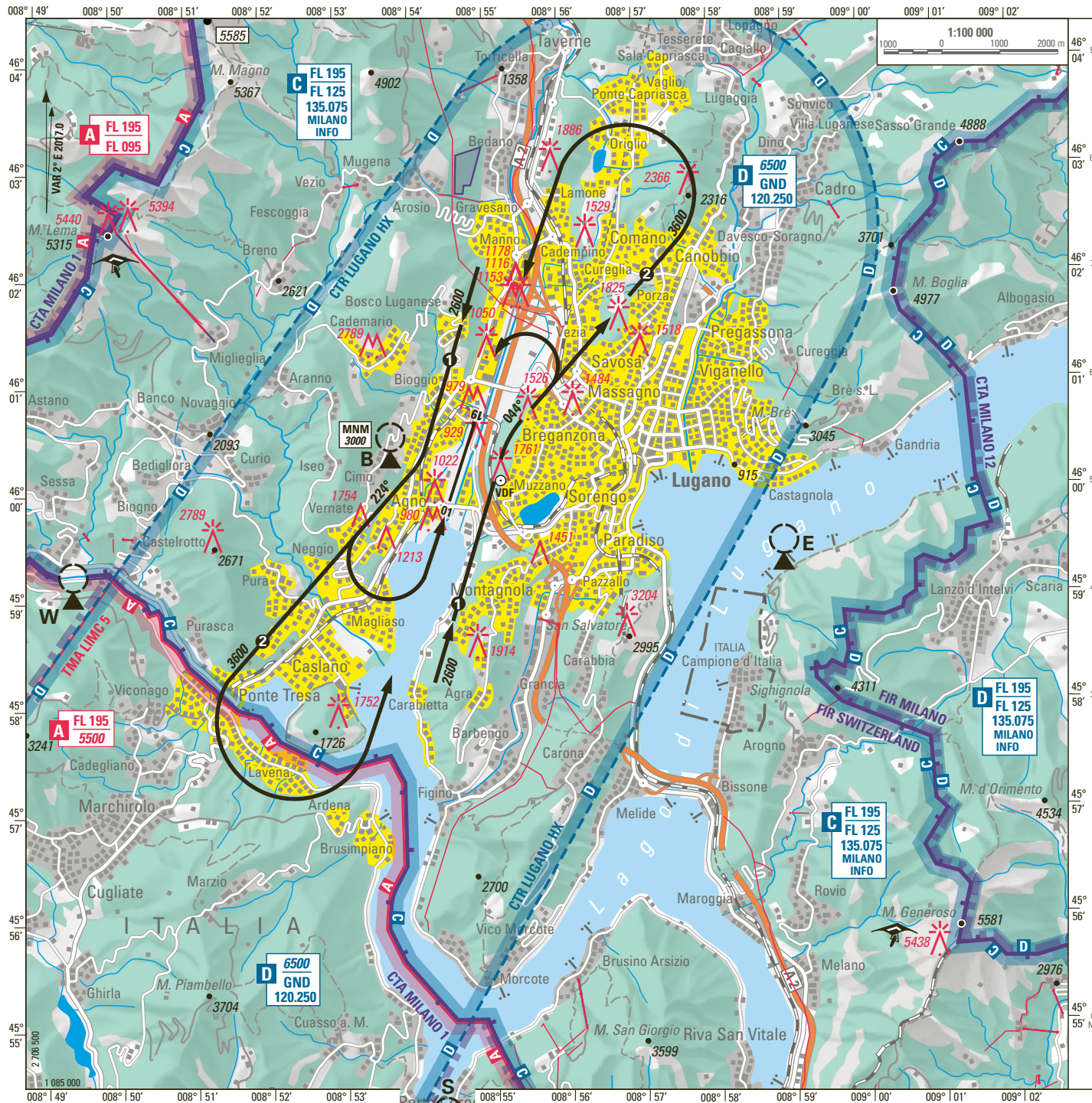
8 Servizi a terra: Ground service equipment a disposizione Hangar e manutenzione disponibili gestiti da terzi. JET A1, AVGAS 100LL Protezione anti incendio: - categoria 3 - categoria 4 O/R 3 HR prima dell' ETA/ETD - categoria 5 e 6 O/R preferibilmente 24 HR prima dell' ETA/ETD Servizi di sghiacciamento degli aeromobili: Servizio disponibile con il fluido di tipo II Killfrost ABC K-Plus dal 01 NOV al 30 APR.	8 Ground services: Ground service equipment available Hangar repair facilities available and managed by third parties. JET A1, AVGAS 100LL Fire protection: - Category 3 - Category 4 O/R 3 HR before ETA/ETD - Category 5 and 6 O/R preferably 24 HR before ETA/ETD ACFT de-icing/anti-icing service: Service available with Fluid Type II Killfrost ABC K-Plus from 01 NOV to 30 APR.
9 Dogana: OPR HO	9 Customs: OPR HO
10 Limiti d'attività ai voli, restrizioni e eccezioni:	10 Local flying restrictions and exceptions:
10.1 PPR per ACFT senza EQPT RDO.	10.1 PPR for ACFT without RDO EQPT.
10.2 Autorizzazione preventiva richiesta (PPR) Estensione di orario O/R autorizzata per voli HOSP, SAR e della Confederazione Svizzera o Esteri equivalenti. PPR obbligatorio per tutti gli altri operatori con almeno 48/h di preavviso prima dell'ETA/ETD e solo con approvazione da parte dell'Airport Authority. Tutte le richieste vanno inoltrate via email a gahandling@luganoairport.ch. SOLO per richieste urgenti, fuori orari operativi contattare l'Airport Authority via telefono.	10.2 Prior Permission Required (PPR) Extension permission O/R allowed for HOSP FLT, SAR FLT, FLT of the Swiss Confederation, members of the Swiss Government or equivalent foreign official. PPR compulsory for all other operators at least 48 hours notice before ETA/ETD and subject to Airport Authority approval. All requests have to be submitted via email to gahandling@luganoairport.ch. ONLY FOR URGENT REQUESTS outside opening hours contact directly by phone Airport Authority.
10.3 Circuiti di volo solo: MON-FRI: 0800-1200 + 1400-SS (MAX -1800 LT) SAT: 0900-1200 + 1500-1700 LT	10.3 AP circuits only: MON-FRI: 0800-1200 + 1400-SS (MAX -1800 LT) SAT: 0900-1200 + 1500-1700 LT
10.3.1 Voli VFR notturni (circuiti): MON-FRI: SS-2000 LT PPR secondo § 10.2 se fuori degli orari normali operativi	10.3.1 Night VFR flights (circuits): MON-FRI: SS-2000 LT PPR according to § 10.2 if out of normal OPS HR
10.4 Procedure di lotta antirumore per JET/ TURBOPROP ACFT Per la decelerazione si raccomanda di usare tutta la lunghezza della pista a disposizione; possono essere usati gli inversori di spinta solo per ragioni di sicurezza e operazionalità.	10.4 Noise abatement procedures for JET/ TURBOPROP ACFT For deceleration, it is recommended to use the entire runway length available; if necessary, reverse thrust can be used only for safety or operational reasons.

CARTA D'AVVICINAMENTO A VISTA
VISUAL APPROACH CHART

ELEV 915 ft (279 m)

LUGANO

LSZA



ATIS	121.175		
TWR VDF	120.250	119.700	121.500
CLR DEL	121.780		



REP obbligatorio
MAX IAS 180 kt all'interno di questi punti

Compulsory REP
MAX IAS 180 kt within these points

W 45° 59' 16" N / 008° 49' 25" E

B 46° 00' 30" N / 008° 53' 42" E

E 45° 59' 30" N / 008° 58' 56" E

S 45° 54' 09" N / 008° 54' 17" E

Circuito AD / AD circuit:



① ACFT fino 3000 kg MTOM 2600

ACFT up to 3000 kg MTOM

② ACFT al di sopra 3000 kg MTOM 3600

ACFT above 3000 kg MTOM

DEP ACFT:

Dopo il decollo mantenere prua pista
sino a raggiungere i 2000 salvo
istruzioni ATC.



After TKOF maintain RWY HDG until
passing 2000 unless otherwise instructed
by ATC.

PROCEDURE ANTI RUMORE:

La discesa deve essere eseguita con
assetto di minor resistenza il più a lungo
possibile e in considerazione delle
esigenze dell' ATC.

NOISE ABATEMENT PROCEDURE:

Descent is to be arranged so as to
maintain clean configuration as long as
possible, ATC requirements considered.

Transponder Mandatory Zone (TMZ)
if not in contact with Milano FIC:

- Codice 4612

- MONITORANDO 126.750

- GND fino il limite verticale inferiore degli spazi
aerei controllati sovrastanti

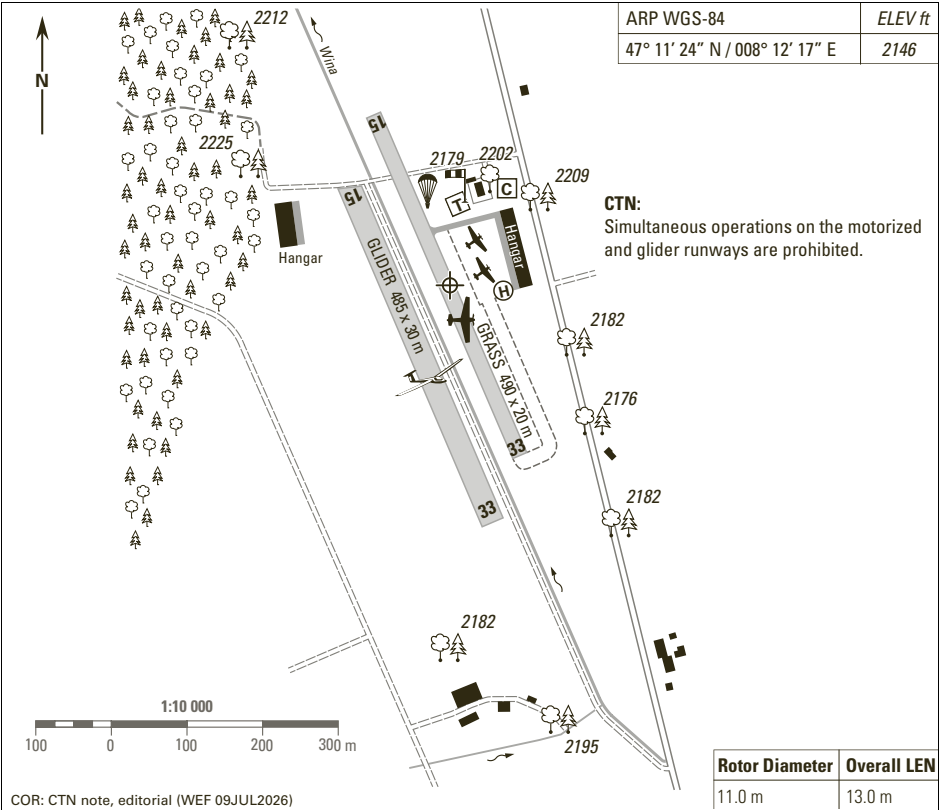
- Code 4612

- MONITORING 126.750

- GND up to lower vertical limit of overlying
controlled airspace

COR: OBST

© swisstopo



COR: CTN note, editorial (WEF 09JUL2026)

RWY NR	RWY BRG TRUE/MAG	m	AVBL LEN LDG	AVBL LEN TKOF	Oberfläche SFC	Tragfähigkeit STRENGTH
15	157/153	490 x 20	490	490	GRASS	0.25 MPa
33	337/333					
15 GLD	157/153	485 x 30	485	485	GRASS (GLD)	0.25 MPa
33 GLD	337/333					
	VAR (26.5): 4° E		→ VFR AGA 3-0, § 3			→ VFR AGA 3-0, § 2

1 Flugplatz:
Privat, Flugfeld, **PPR TEL**

2 Lage:
17 km NNW Luzern

3 Flugplatzbezugstemperatur: NIL

1 Aerodrome:
Private, Airfield, **PPR TEL**

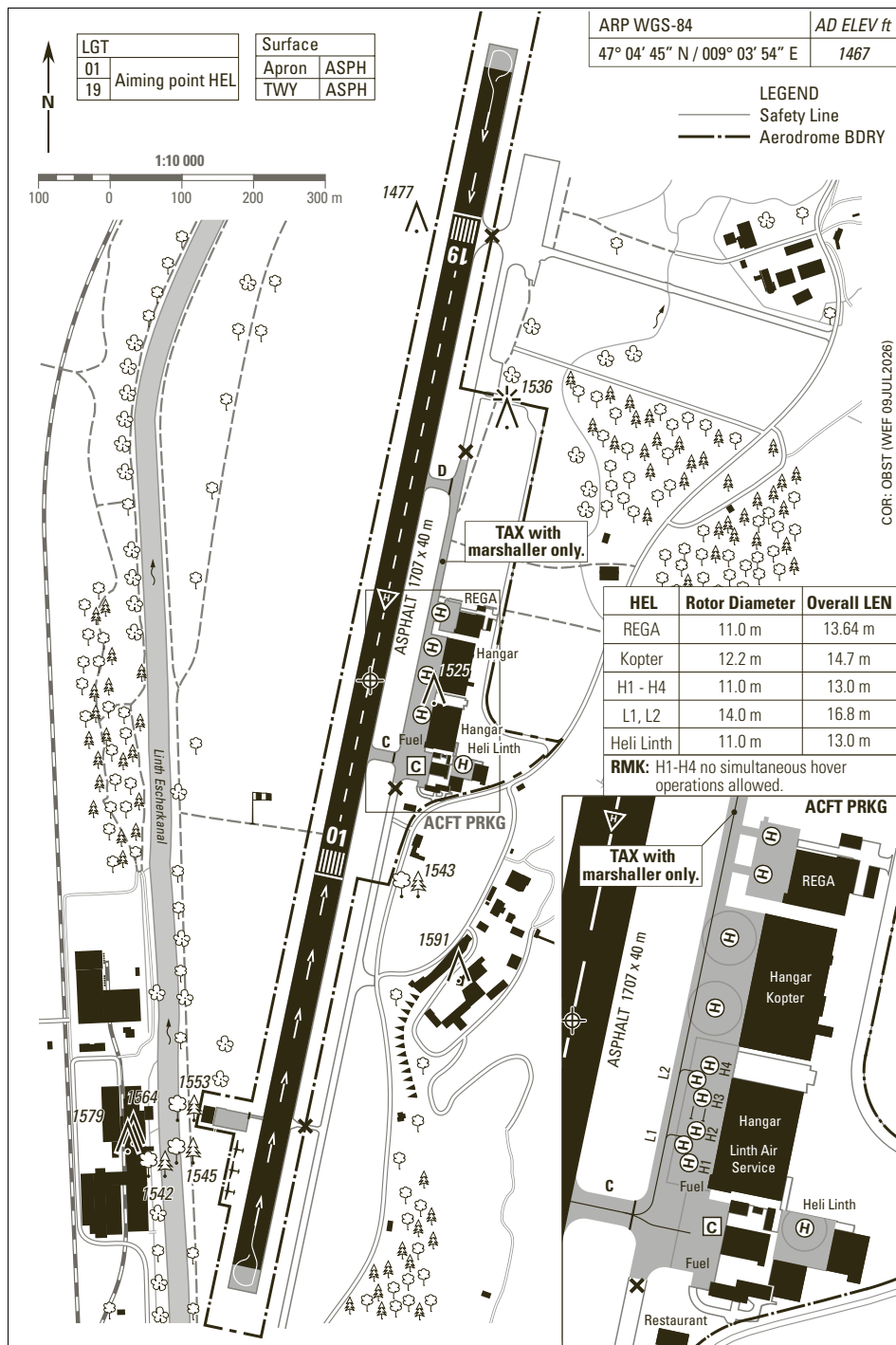
2 Location:
9.2 NM NNW Luzern

3 AD reference temperature: NIL

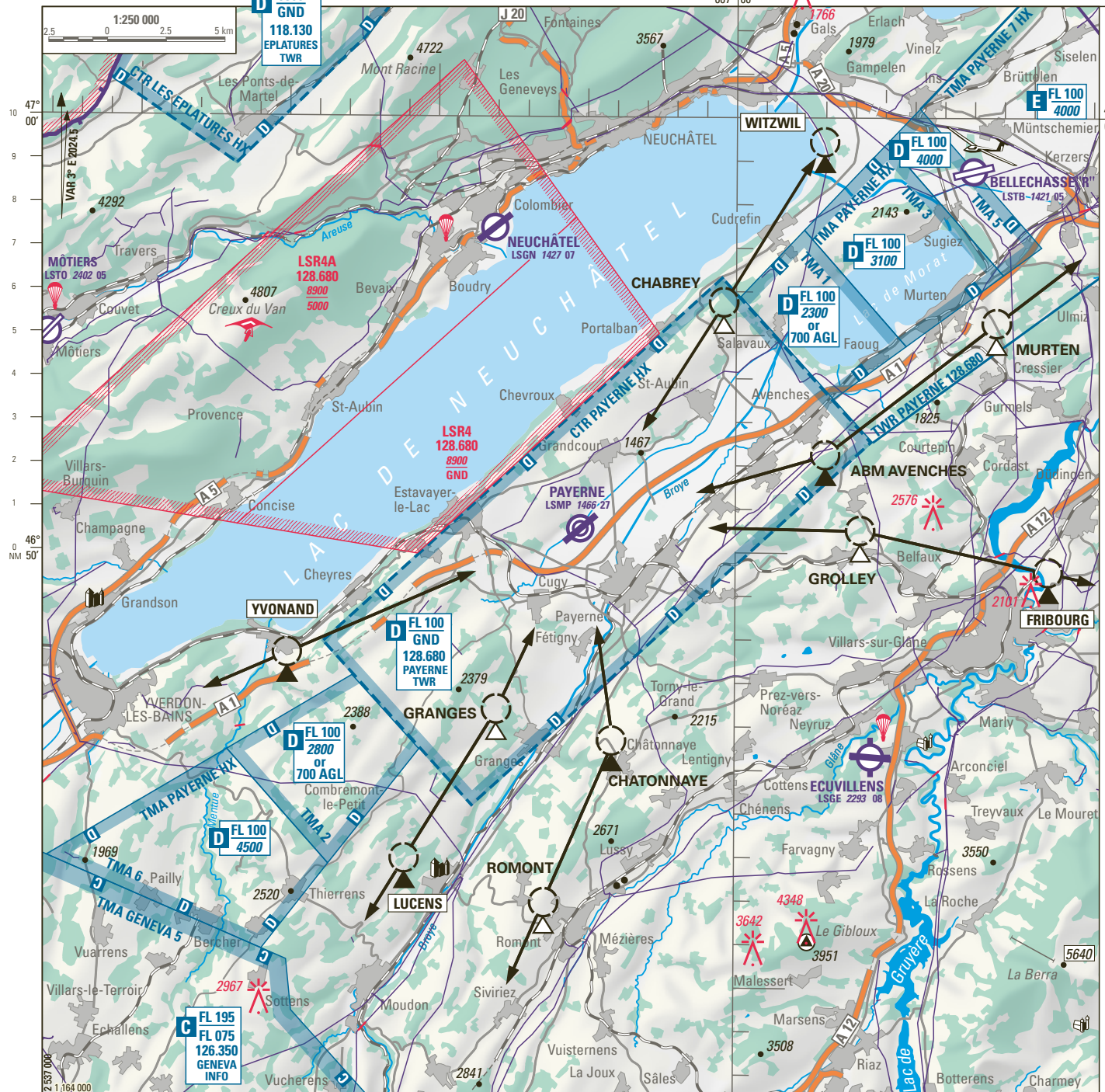
4	Betriebszeiten: MON - SAT: 0800 LT - HRH (MAX 2100 LT, LDG bis 2130 LT) SUN: 0900 - 1200 LT 1400 LT - HRH (MAX 2000 LT, LDG bis 2100 LT) HRH (→ VFRM RAC)	4	OPR hours: MON - SAT: 0800 LT - HRH (MAX 2100 LT, LDG till 2130 LT) SUN: 0900 - 1200 LT 1400 LT - HRH (MAX 2000 LT, LDG till 2100 LT) HRH (→ VFRM RAC)
5	Flugplatz-Halter: FLUBAG Flugbetriebs AG Beromünster 6025 Neudorf	5	AD-Operator: FLUBAG Flugbetriebs AG Beromünster 6025 Neudorf
6	AFTN: LSZOYDYX	6	AFTN: LSZOYDYX
7	TEL NR: +41 (0) 41 930 18 66 +41 (0) 41 930 33 57 FAX E-Mail: flubag@flubag.ch Internet: www.flubag.ch	7	TEL NR: +41 (0) 41 930 18 66 +41 (0) 41 930 33 57 FAX E-mail: flubag@flubag.ch Internet: www.flubag.ch
8	Bodendienste: Hangar, kleinere Reparaturen an Luft- fahrzeugen und Triebwerken, AVGAS 100LL, JET A1 Feuerbekämpfungsmittel: nicht verfü- gbar	8	Ground services: Hangar, minor aircraft repairs and minor engine repairs, AVGAS 100LL, JET A1 Fire protection: not available
9	Zoll: - O/R: nur DEP - keine Warenabfertigung - kein abgabenfreier Treibstoff (CUST-Stelle: Luzern)	9	Customs: - O/R: DEP only - no customs clearance for goods - no tax-free fuel (CUST-Office: Luzern)
10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen:	10	Local flying restrictions and remarks:
10.1	Flugbetriebsausnahmen MON - SAT: 1200 - 1300 LT, keine Starts erlaubt - nach 1930 LT, keine Platzrunden erlaubt Flugbetriebsausnahmen SUN/HOL: 1200 - 1400 LT, keine Starts erlaubt 1200 - 1400 LT, MAX 5 Schleppstarts für Leistungssegelflüge - keine Platzrunden erlaubt	10.1	FLT OPS exceptions MON - SAT: 1200 - 1300 LT, no TKOF allowed - after 1930 LT, no AD circuits allowed FLT OPS exceptions SUN/HOL: 1200 - 1400 LT, no TKOF allowed 1200 - 1400 LT, MAX 5 towed TKOF for performance GLD FLT - no AD circuits allowed
10.2	Fallschirmabsprünge: An Sonn- und Feiertagen erst ab 1400 LT gestattet.	10.2	PJE: On SUN/HOL only authorized from 1400 LT.

10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen (<i>Fortsetzung</i>)	10	Local flying restrictions and remarks (<i>continued</i>)
10.3	CTN: Gleichzeitige Operationen auf der Motor- und Segelfluggpiste sind untersagt.	10.3	CTN: Simultaneous operations on the motorized and glider runways are prohibited.
10.4	Einschränkungen für APCH RWY 33 Für auswärtige Piloten Einführungsflug durch einen von der Flugplatzleitung genehmigten Fluglehrer oder „Class Rating“ Instruktor obligatorisch.	10.4	Restrictions for APCH RWY 33 For non-based pilots familiarization flight with flight instructor or class rating instructor approved by aerodrome operator, compulsory.
10.5	STOL APCH RWY 33 gemäss Weisung Flugplatzleitung.	10.5	STOL APCH RWY 33 according to aerodrome operator instructions.
10.6	WINTER: Für an- und abfliegende Piloten ist es unerlässlich, sich unter der PPR-Telefonnummer über den aktuellen Pistenzustand zu erkundigen.	10.6	WINTER: Arriving and departing pilots shall consult the information about the current runway surface condition via PPR-telephone.
10.7	Örtliche Flugbeschränkungen siehe Flugplatzbetriebsreglement.	10.7	Local flight restrictions are published in AD OPS regulations.
11	ATS: Kein ATS verfügbar. Blindübermittlungen auf AD-Frequenz erwartet.	11	ATS: No ATS available. Blind calls on AD frequency expected.
12	Handkorrekturen: NIL	12	Hand corrections: NIL

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK



RWY NR	RWY BRG TRUE/MAG	m	AVBL LEN LDG	AVBL LEN TKOF	Oberfläche SFC	Tragfähigkeit STRENGTH
01	012/008	1707 x 40	1150	1500	ASPH	PCR 330 F/B/X/U
19	192/188		1500	1150		
	VAR (26.5): 4° E		→ VFR AGA 3-0, § 3			→ VFR AGA 3-0, § 2
1 Flugplatz: Privat, Flugfeld, PPR 2 Lage: 2,0 km S Mollis 3 Flugplatzbezugstemperatur: NIL 4 Betriebszeiten: Bürozeiten MON-FRI 0800 - 1700 LT SAT + SUN auf Anfrage Startzeiten: Startzeiten Flächenflugzeuge, Schulflüge und Flüge zu touristischen oder sportlichen Zwecken mit Helikoptern MON-SAT: HRH (frühestens 0700 LT) – 1200 LT / 1300 LT – HRH (MAX 2000 LT) SUN + HOL: 1100 - 1200 LT, 1300 LT - HRH (MAX 1900 LT) Startzeiten Windenstarts: MON-SUN + HOL: 0800 LT– HRH (MAX 1900 LT) Startzeiten Helikopter (Homebase LSZM) für Arbeitsflüge MON–FRI: HRH (frühestens 0600 LT) – 1200 LT / 1300 LT – HRH (MAX 2200 LT) SAT: HRH (frühestens 0800 LT) – 1200 LT / 1300 LT – HRH (MAX 2000 LT) SUN + HOL: 1100 – 1200 LT / 1300 – HRH (MAX 1900 LT) 1 Aerodrome: Private, Airfield, PPR 2 Location: 2.0 km S Mollis 3 AD reference temperature: NIL 4 OPR hours: Office hours MON-FRI 0800 - 1700 LT SAT + SUN O/R Departure times: Departure times for fixed-wing aircraft, training flights, and helicopter flights for tourism or sporting purposes MON-SAT: HRH (earliest 0700 LT) – 1200 LT / 1300 LT – HRH (MAX 2000 LT) SUN+HOL: 1100 - 1200 LT, 1300 LT - HRH (MAX 1900 LT) TKOF winch launch: MON-SUN + HOL: 0800 LT – HRH (MAX 1900 LT) Departure times for helicopters (home base: LSZM) for aerial work flights MON–FRI: HRH (earliest 0600 LT) – 1200 LT / 1300 LT – HRH (MAX 2200 LT) SAT: HRH (earliest 0800 LT) – 1200 LT / 1300 LT – HRH (MAX 2000 LT) SUN + HOL: 1100 – 1200 LT / 1300 – HRH (MAX 1900 LT)						



CTN: MIL et/and IFR TFC

Premier contact radio obligatoire
First RDO contact compulsory

WITZWIL FRIBOURG
YVONAND LUCENS



YVONAND	46° 47' 39"N / 006° 45' 00"E
LUCENS	46° 42' 56"N / 006° 48' 58"E
ROMONT	46° 41' 56"N / 006° 53' 38"E
GRANGES	46° 46' 22"N / 006° 52' 01"E
CHATONNAYE	46° 45' 39"N / 006° 55' 52"E
FRIBOURG	46° 49' 32"N / 007° 10' 27"E
GROLLEY	46° 50' 30"N / 007° 04' 10"E
AVENCHES	46° 52' 14"N / 007° 02' 59"E
MURTEN	46° 55' 16"N / 007° 08' 43"E
CHABREY	46° 55' 44"N / 006° 59' 34"E
WITZWIL	46° 59' 25"N / 007° 02' 55"E

CTN: Activité planeur intense dans la région de Bellechasse AD
CTN: Intense GLD ACT near Bellechasse AD

Procédure en cas de panne radio à l'arrivée:

- Régler le transpondeur sur 7600.
- Avant autorisation de rejoindre le circuit:
- Quitter la CTR par le chemin le plus court et se diriger vers l'ALTn
- Après avoir été autorisé à rejoindre le circuit:
- Continuer, être attentif aux signaux lumineux de la tour, atterrir sur la piste en service

Radio Failure procedure Arrival traffic:

- Set transponder on 7600.
- Before cleared to enter AD circuit:
- Leave CTR on the shortest way and proceed to the alternate AD.
- Cleared to enter AD circuit:
- Continue to join AD circuit;
- Look out for light signals from TWR;
- Land on RWY in use.

Procédure en cas de panne radio au départ:

- Avant le décollage:
- Retourner au parking par les voies de circulation, être attentif aux signaux lumineux de la tour.
- Après le décollage:
- Régler le transpondeur sur 7600, quitter la CTR selon l'autorisation reçue.

Radio Failure procedure Departure traffic:

- Before take-off:
- Return to ACFT stand via TWY;
- Look out for light signals from TWR.
- After take-off:
- Set transponder on 7600 and leave CTR according to clearance.

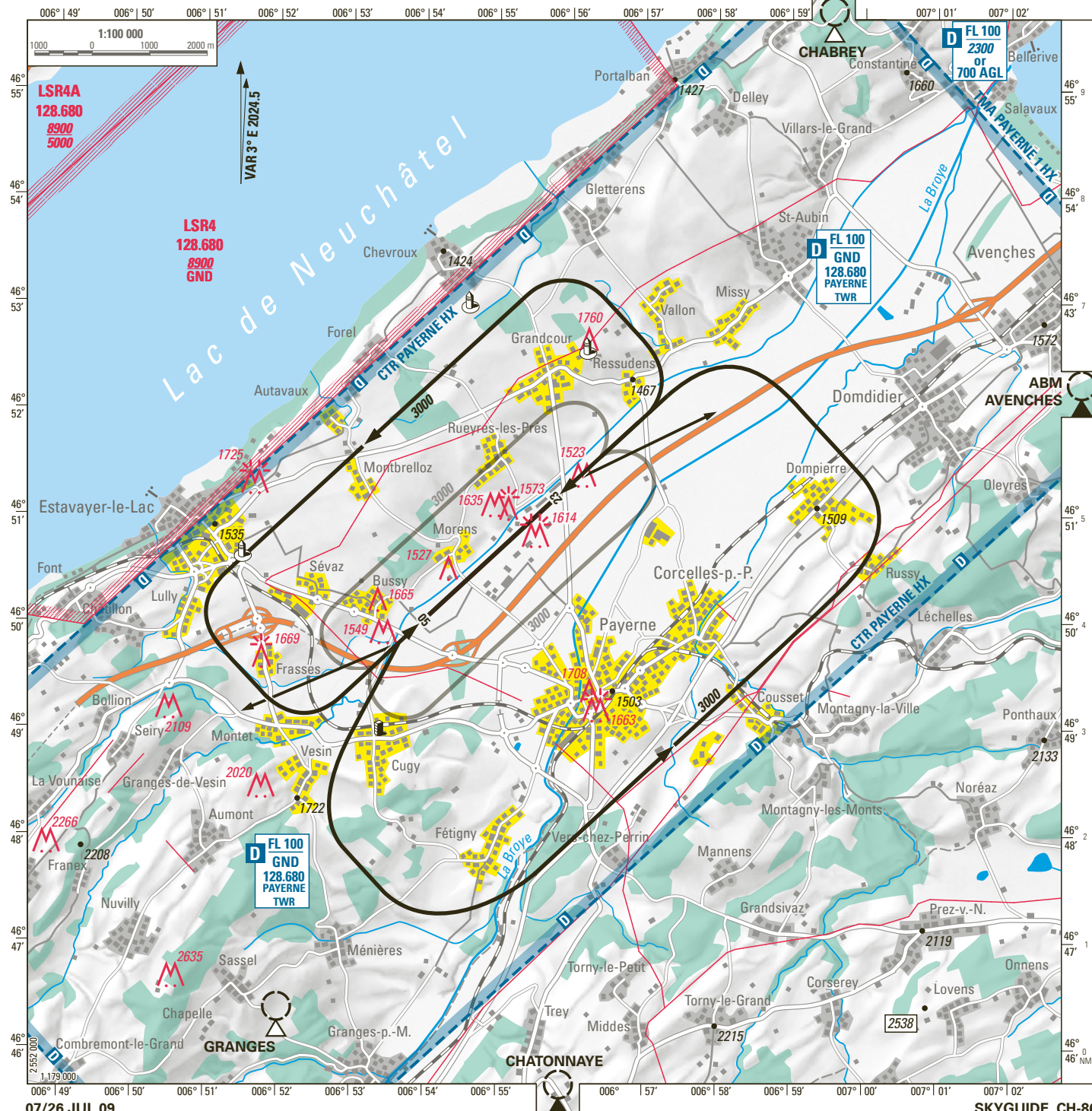
CARTE D' APPROCHE A VUE
VISUAL APPROACH CHART

ELEV 1466 ft (447 m)

TWR 128.680 119.700

PPR

PAYERNE
CIV/MIL LSMP



RWY NR	RWY BRG TRUE/MAG	m	AVBL LEN LDG	AVBL LEN TKOF	Oberfläche SFC	Tragfähigkeit STRENGTH
10	099/097	1455 x 30	1380	1400	ASPH	PCR 295/F/C/Y/U
28	279/277		1400	1380		
10	099/097	810 x 20	810	810	GRASS	0.25 MPa
28	279/277					
	VAR (15.5): 2° E		→ VFR AGA 3-0, § 3			→ VFR AGA 3-0, § 2

1	Flugplatz: Privat, Flugfeld	1	Aerodrome: Private, Airfield
2	Lage: 14 km ENE St. Gallen	2	Location: 7.6 NM ENE St. Gallen
3	Flugplatzbezugstemperatur: 23,5°C	3	Aerodrome reference temperature: 23.5°C
4	Betriebszeiten: MON-FRI: 0700-1200 LT 1330-2000 LT SAT: 0800-1200 LT 1330-2000 LT SUN+HOL: 1000-1200 LT 1330-2000 LT RMK: Einschränkungen: → §10 ATS: REF AD INFO 6 §11	4	OPR hours: MON-FRI: 0700-1200 LT 1330-2000 LT SAT: 0800-1200 LT 1330-2000 LT SUN+HOL: 1000-1200 LT 1330-2000 LT RMK: Restrictions: → §10 ATS: REF AD INFO 6 §11
5	Flugplatz-Halter: Airport Altenrhein AG Flughafenstrasse 11 9423 Altenrhein	5	AD-Operator: Airport Altenrhein AG Flughafenstrasse 11 9423 Altenrhein
6	AFTN: LSZRYDYX	6	AFTN: LSZRYDYX
7	TEL NR: +41 (0) 71 858 51 65 +41 (0) 43 488 19 55 ATIS E-Mail: groundservices@peoples.ch Internet: http://www.peoples.ch	7	TEL NR: +41 (0) 71 858 51 65 +41 (0) 43 488 19 55 ATIS E-Mail: groundservices@peoples.ch Internet: http://www.peoples.ch
8	Bodendienste: Hangar, Unterhalt und Wartungsbetrieb für Luftfahrzeuge und Triebwerke. Airport Altenrhein AG - JET A1, AVGAS 100LL Feuerbekämpfungsmittel: - Kategorie 2 - Kategorie 3-6: O/R 3 HR vor ETA/ETD	8	Ground services Hangarage, Maintenance and repairs for aircraft and engines. Airport Altenrhein AG - JET A1, AVGAS 100LL Fire protection: - Category 2 - Category 3-6: O/R 3 HR before ETA/ETD

	Flugzeugenteisung: OCT 01 - APR 30: Enteisierung garantiert MAY 01 - SEP 30: Enteisierung O/R Operator: Airport Altenrhein AG Enteisungsflüssigkeit: Typ I Kilfrost DF Plus, Typ II Kilfrost ABC K-Plus 1 Enteisierungsfahrzeug Enteisungsfläche: Vorfeld Stand 2 und 3		De-icing facilities: OCT 01 - APR 30: De-icing guaranteed MAY 01 - SEP 30: De-icing O/R Operator: Airport Altenrhein AG De-icing fluids available: Type I Kilfrost DF Plus, Type II Kilfrost ABC K-Plus Number of de-icing vehicles: 1 On-stand de-icing: Apron stands 2 and 3
9	Zoll: Wie Betriebszeiten (→ § 4)	9	Customs: As OPR hours (→ § 4)
10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen:	10	Local flying restrictions and remarks:
10.1	Flugplatz täglich zwischen 1200-1330 LT geschlossen. (ATS Betriebszeiten: siehe §11) Der Flugplatz ist an folgenden Tagen geschlossen: Neujahr (1.JAN), Ostersonntag und Pfingstsonntag sowie am Weihnachtstag (25. DEZ). Ausnahmen: Ambulanzflüge, Such- und Rettungsflüge und Schweizer Bundespräsident und seine Regierungsmitglieder Die Graspiste steht für den Zeitraum von NOV 01 - FEB 28 nicht zur Verfügung.	10.1	AD daily CLSD BTN 1200-1330 LT. (ATS OPR hours: see §11) AD CLSD on following days: New year (JAN 01), Easter SUN and Whit SUN, Christmas Day (DEC 25). Exceptions: Ambulance FLT, SAR FLT and Swiss GOVT FLT. Grass RWY is not available between NOV 01 - FEB 28.
10.2	Für das an den Flugplatz St. Gallen-Altенrhein angrenzende österreichische Hoheitsgebiet besteht ein Flugbeschränkungsgebiet (LO-R18 RHEIN-DELTA, siehe AIP Österreich und VAC St. Gallen-Altенrhein). Im Rahmen dieses Flugbeschränkungsgebietes sind Platzrundenflüge sowie Lokalflüge von weniger als 20 min Dauer nur zu folgenden Zeiten gestattet: MON-FRI: 0800-1200, 1330-1830 LT SAT: 0800-1200 LT	10.2	Over the Austrian Territory contiguous to St. Gallen-Altенrhein aerodrome exists a restricted area (LO-R18 RHEINDELTA, see AIP Austria and VAC St. Gallen-Altенrhein). Within the scope of this restricted area, aerodrome circuits as well as local FLT of less than 20 min duration are only admitted at the following times: MON-FRI: 0800-1200, 1330-1830 LT SAT: 0800-1200 LT

10 Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen (<i>Fortsetzung</i>) Zusätzlich sind an den folgenden schweizerischen und/oder österreichischen Feiertagen diese Flüge untersagt: Heilige 3 Könige (6.1.), Karfreitag, Ostermontag, 1. Mai, Auffahrt, Pfingstmontag, Fronleichnam, Nationalfeiertag (1.8.), Mariä Himmelfahrt (15.8.), österreichischer Nationalfeiertag (26.10.), Allerheiligen (1.11.), Mariä Empfängnis (8.12.) und Stephanstag (26.12.). Weitere Einschränkungen siehe Flugplatzbetriebsreglement.	10 Local flying restrictions and remarks (<i>continued</i>) Additionally, above mentioned flights are prohibited on the following Swiss and/or Austrian HOL: JAN 06, Good FRI, Easter Monday, MAY 01, Ascension Day, Whit Monday, Corpus Christi, National HOL (AUG 01), Assumption Day (AUG 15), Austrian National HOL (OCT 26), All Saint's Day (NOV 01), DEC 08 and DEC 26. Other restrictions see AD OPR regulations
10.3 Kein paralleler Flugbetrieb auf der Hartbelagspiste und der Graspiste möglich. 10.4 TWY A und TWY S: Abstand zwischen RGL < 19 m TWY N: Abstand zwischen RGL < 9 m	10.3 No simultaneous operation on concrete RWY and grass RWY possible. 10.4 TWY A and TWY S: Distance between RGL < 19 m TWY N: Distance between RGL < 9 m
10.5 Anflug Der Kommandant eines Luftfahrzeuges darf nur mit einer Anflugsfreigabe rechnen, wenn er sich spätestens 10 min vor Ende der Flugplatzbetriebszeiten über den Meldepunkten ECHO, SIERRA, VICTOR oder ZULU befindet.	10.5 APCH The pilot-in-command of an ACFT can only expect an APCH CLR, when he is - 10 min before the end of AD OPR hours at the latest - over the REP ECHO, SIERRA, VICTOR or ZULU.
10.6 Abflug - ATC-Flugplan oder Fluganmeldung vorgeschrieben. - Flüge nach EDNY ohne ATC-Flugplan sind möglich und müssen im C-Office angemeldet werden. - Anlassfreigabe obligatorisch für SVFR, NVFR und IFR-Flüge auf FREQ St. Gallen TWR oder GND (gemäss ATIS), spätestens 10 min vor Ende der Flugplatzbetriebszeiten. - Der Kommandant eines Luftfahrzeuges darf nur mit einer Abflugfreigabe innerhalb der AD Öffnungszeiten rechnen.	10.6 DEP - ATC PLN or flight notification compulsory. - Flights to EDNY without an ATC flight plan are possible and must be registered in the C-Office. - Start-up CLR compulsory for SVFR, NVFR and IFR flights on FREQ St. Gallen TWR or GND (according to ATIS), latest 10 min before the end of AD OPR hours. - The pilot-in-command of an ACFT can only expect a DEP CLR within AD OPR hours.
10.7 Sicherheitsvorgaben: Tragen einer Signalweste ist Pflicht für Luftfahrtpersonal und Flugzeugtechniker auf Apron West und Apron East. Das Tragen einer Signalweste auf dem ganzen Flugplatz wird empfohlen.	10.7 Safety Rules: Use of high-visibility jacket is mandatory for Flight Crew and Aircraft Technicians on Apron West and Apron East. In all other areas of the aerodrome the use of high visibility jackets is recommended.

10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen <i>(Fortsetzung)</i>	10	Local flying restrictions and remarks <i>(continued)</i>
10.8	LÄRMBEKÄMPFUNGSVERFAHREN Flugzeuge sollen während dem Rollen und den Warteverfahren so betrieben werden, dass der Lärm auf ein Minimum reduziert wird. Jet ACFT ohne Turbofan-Triebwerke (gemäss ICAO Anhang 16, Band 1, Kapitel 2) nur mit Sonderbewilligung der Flugplatzleitung zugelassen.	10.8	NOISE ABATEMENT PROCEDURES Aeroplanes shall be operated so as to reduce noise to a minimum during taxi and holding operations. Jet ACFT non-Turbofan equipped (according to ICAO Annexe 16, Volume 1, Chapter 2) admitted with special permission from AD Authority only.
11	ATS: TWR: HX - REF AD INFO 2 §4 und ATIS EN EN und GE für den nichtkommerziellen VFR Verkehr ATIS: H24 GND: HX	11	ATS: TWR: HX - REF AD INFO 2 §4 and ATIS EN EN and GE for non-commercial VFR TFC ATIS: H24 GND: HX
12	Handkorrekturen: NIL	12	Hand corrections: NIL

ATIS	123.780		
GND	121.805		
TWR	135.430	119.700	121.500

009° | 30'



COR: OBST

ATIS	123.780		
GND	121.805		
TWR	135.430	119.700	121.500

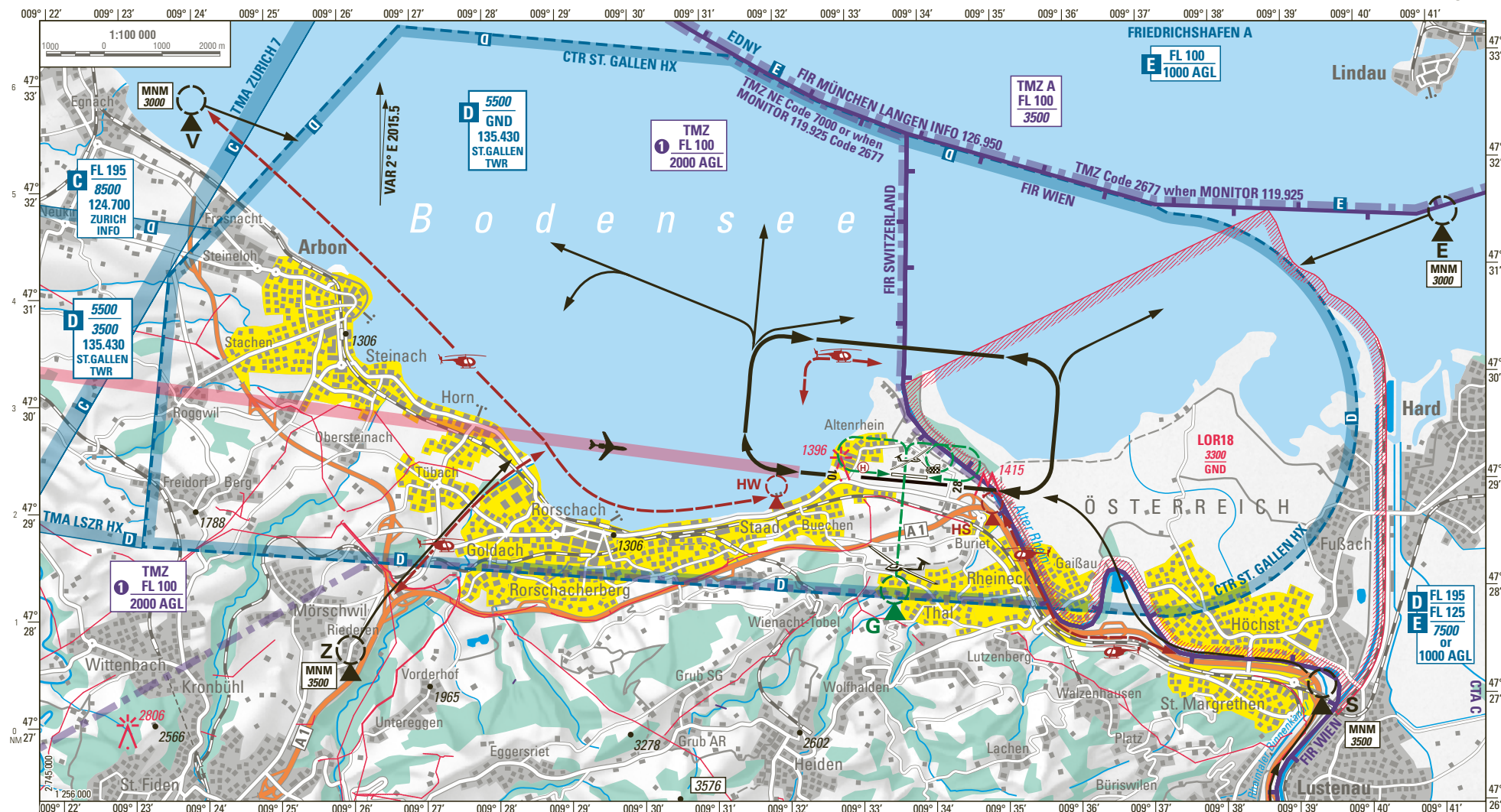
ST. GALLEN-ALTENRHEIN

LSZR

ELEV 1306 ft (398 m)

SICHTANFLUGKARTE

VISUAL APPROACH CHART



ATIS ST.GALLEN abhören (ATIS-Kennung bestätigen)

MNT ST.GALLEN ATIS (confirm ATIS designator)

GND FREQ ACT gemäss / according ATIS



Für Flugzeuge und HEL obligatorisch
For aeroplanes and HEL compulsory

SIERRA

ARR für alle ACFT; DEP nur für HEL
ARR for all ACFT; DEP for HEL only



Kreuzen der IFR Anflugachse nur mit Bewilligung
Do not cross IFR APCH axis without permission



IFR APCH



Platzrunden / AD circuits:

Einziehfahrwerk ACFT

Retractable LDG-gear ACFT 2600

ACFT mit festem Fahrwerk

Fixed LDG-gear ACFT

2300



ARR + DEP

Kreuzen der Pistenachse nur mit Bewilligung
Do not cross RWY-Axis without permission



HEL REP; obligatorisch
compulsory



HW



HS



REP nur für Segelflugzeuge
REP for GLD only

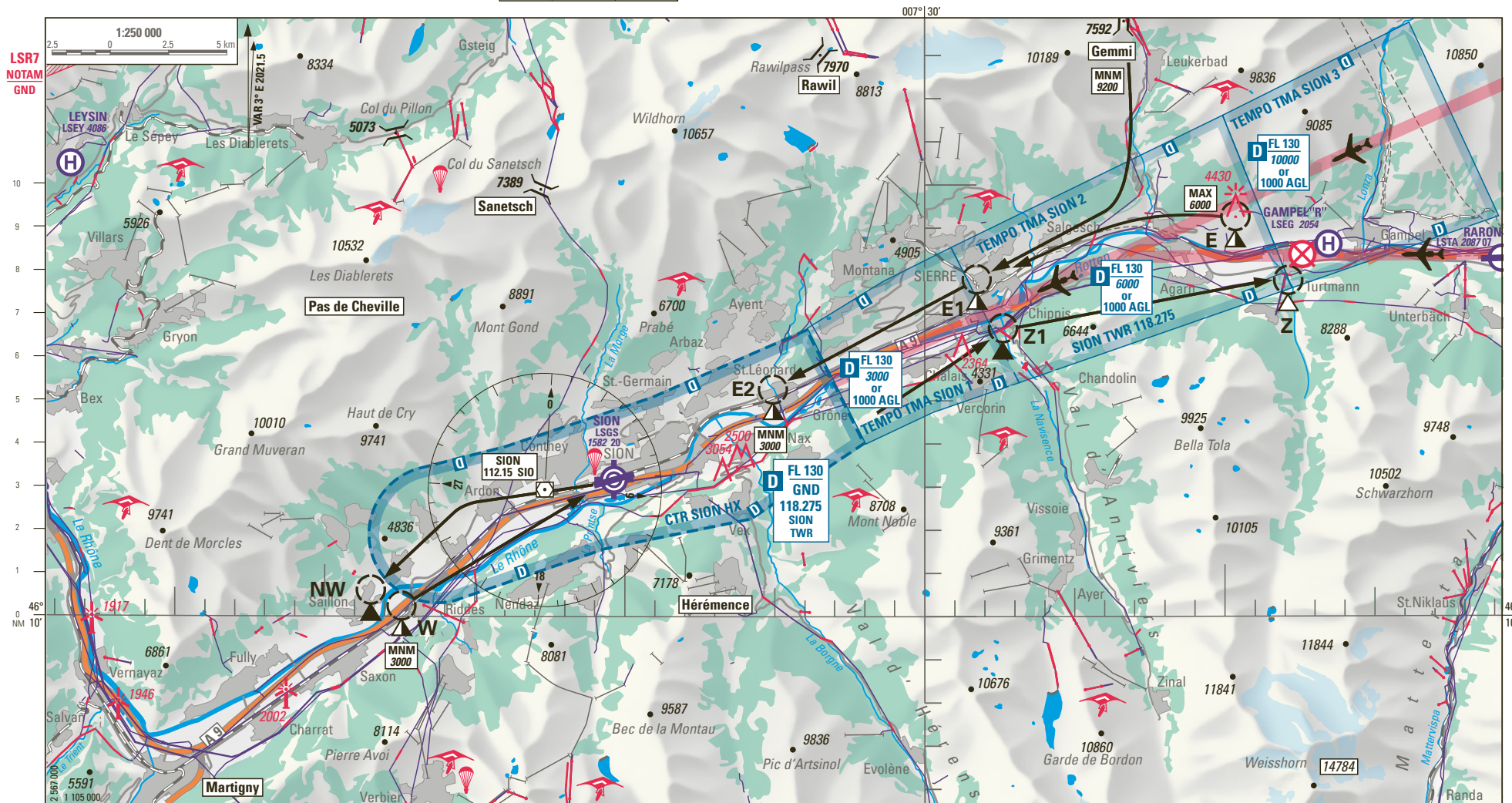


CTN: Vogelkonzentration auf dem Flugplatz und in der Umgebung
Bird concentration at the aerodrome and in the vicinity



TMZ NE:
Ausserhalb des Luftraumes der Klasse C/D
Outside Class C/D Airspace

ATIS	130.630	
TWR	118.275	119.700



Premier contact radio obligatoire
First RDO contact compulsory

Martigny	Rawil
Pas de Cheville	Gemmi
Sanetsch	Hérémence

ou 5 min avant pénétration CTR/TMA
or 5 min prior entering CTR/TMA

Atténuation du bruit:

La descente doit être planifiée de façon à ne pas atteindre l'ALT MNM avant le REP, tout en tenant compte de la sécurité.

Noise abatement:

The descent has to be planned so as to reach the MNM ALT not before REP, safety requirements considered.



NW: 46° 10' 36" N / 007° 11' 33" E
Z: 46° 17' 46" N / 007° 42' 09" E
Z1: 46° 16' 40" N / 007° 32' 37" E

Routes d'arrivée / arrival routes:
E: E - E1 - E2
Gemmi: Gemmi - E1 - E2
Route de départ / departure route:
Z: Z1 - Z



D FL 130
6000
or
1000 AGL

Obligatoire seulement pour arrivée
Compulsory for ARR only

W: 46° 10' 20" N / 007° 12' 51" E
E: 46° 19' 15" N / 007° 40' 24" E
E1: 46° 17' 50" N / 007° 31' 35" E
E2: 46° 15' 08" N / 007° 25' 04" E

TMA MIL TEMPO: ACT → NOTAM and DABS

Pour les départs en direction du Nord par la route Z, la traversée de la vallée du Rhône nécessite une autorisation ATC
Departures to the North via route Z require a ATC clearance to cross the Rhone valley.

CTN: Route Gemmi: Altitude MNM recommandée pour passer le col de la Gemmi 9200

CTN: Route-Gemmi: MNM recommandet ALT over Gemmipass 9200



HEL ARR/DEP → VAC

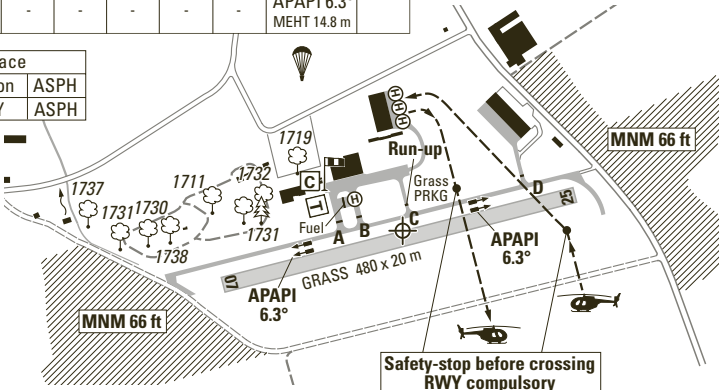
NOTE: Lorsque l'espace de classe D n'est pas actif, rester à l'écoute de la fréquence Tour
NOTE: When airspace D is not active, monitor TWR FREQ

LGT	ALS	RTHL	RTIL	REDL	RENL	VASIS	TWY	ARP WGS-84	AD ELEV ft
07	-	-	-	-	-	APAPI 6.3° MEHT 13.7 m	-	47° 30' 32" N / 009° 15' 46" E	1660
25	-	-	-	-	-	APAPI 6.3° MEHT 14.8 m	-		

Surface

Apron ASPH

TWY ASPH



100

0

100

200

300 m

COR: OBST (WEF 09JUL2026)

RWY NR	RWY BRG TRUE/MAG	m	AVBL LEN LDG	AVBL LEN TKOF	Oberfläche SFC	Tragfähigkeit STRENGTH
07	077/073	480 x 20	480	480	GRASS	0.25 MPa
25	257/253					
	VAR (26.5): 4° E		→ VFR AGA 3-0, § 3			→ VFR AGA 3-0, § 2

1

Flugplatz:
Privat, Flugfeld, **PPR TEL**

2

Lage:
12,5 km NW St. Gallen

3

Flugplatzbezugstemperatur:
NIL

4

Betriebszeiten: für Auswärtige
MON - SAT: 0800 - 1200 LT
1330 - 2000 LT
SUN / HOL: 0900 - 1200 LT
1330 - 2000 LT
Ausnahmebewilligung auf Anfrage

5

Flugplatz-Halter:
Flugbetriebs AG Sitterdorf
Flugplatz
8589 Sitterdorf

6

AFTN: NIL

1

Aerodrome:
Private, Airfield, **PPR TEL**

2

Location:
6.75 NM NW St. Gallen

3

AD reference temperature:
NIL

4

OPR hours: visiting ACFT
MON - SAT: 0800 - 1200 LT
1330 - 2000 LT
SUN / HOL: 0900 - 1200 LT
1330 - 2000 LT
Exceptional cases PPR

5

AD-Operator:
Flugbetriebs AG Sitterdorf
Flugplatz
8589 Sitterdorf

6

AFTN: NIL

7 TEL NR:
+41 (0) 71 422 30 31
+41 (0) 71 422 30 33 FAX
E-Mail: info@erlebnisflugplatz.ch
Internet: www.erlebnisflugplatz.ch

8 Bodendienste:
Hangar, grosse Reparaturen an Luftfahrzeugen und kleinere an Triebwerken, AVGAS 100LL, JET A1, UL91
Rettungs- und Feuerbekämpfungsdienste:
Zulässige Operationen sind:
- Nicht CAT-Operationen
- CAT-Operationen mit Flugzeugen mit MTOM ≤ 2250 kg
- HEL mit MTOM ≤ 3175 kg
- Personal nicht zwingend vor Ort anwesend
- 2 x 9 kg / 1 x 50 kg Feuerlöscher sind vorhanden (Tankstelle / Hangar Ost)

9 Zoll: Ein- und Ausflug
- ohne Warenabfertigung
- kein abgabenfreier Treibstoff
- Bedingungen siehe www.erlebnisflugplatz.ch →Zoll
(CUST-Stelle: Kreuzlingen / Zürich Flughafen)

10 Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen:

10.1 Erschwerung des An- und Abfluges. Benützungsbedingungen sind bei der Flugplatzleitung zu erfragen.

10.2 APAPI 6.3°
Aktivierung durch 5 kurze Impulse auf FREQ 118.355

10.3 Helikopter
Anflug auf Helikopterlandeplatz:
- Sicherheitshalt vor Piste obligatorisch.

- Air-taxiing zum Helikopterlandeplatz.
Abflug:
- Sicherheitshalt vor Piste obligatorisch.

10.4 An folgenden Feiertagen **geschlossen**: Karfreitag, Ostersonntag, Pfingstsonntag, eidg. Bettag, Weihnachtstag

7 TEL NR:
+41 (0) 71 422 30 31
+41 (0) 71 422 30 33 FAX
E-mail: info@erlebnisflugplatz.ch
Internet: www.erlebnisflugplatz.ch

8 Ground services:
Hangar, major aircraft repairs and minor engine repairs, AVGAS 100LL, JET A1, UL91
Rescue and Firefighting Service (RFFS):
Allowed operations are:
- Non-CAT operations
- CAT operations with aeroplanes with MTOM ≤ 2250 kg
- HEL with MTOM ≤ 3175 kg
- Personnel not necessarily on site
- 2 x 9 kg / 1 x 50 kg extinguisher are available (fuel station / Hangar East)

9 Customs: ARR and DEP
- no customs clearance for goods
- no tax-free fuel
- conditions see www.erlebnisflugplatz.ch →Zoll
(CUST-Office: Kreuzlingen / Zurich Airport)

10 Local flying restrictions and remarks:

10.1 Complication of APCH and DEP. Conditions of use may be inquired about with the AD operator.

10.2 APAPI 6.3°
Activation by 5 short radio signals on FREQ 118.355

10.3 Helicopters
APCH helipad:
- Safety-stop before crossing RWY compulsory.
- Air-taxiing to helipad.
DEP:
- Safety-stop before crossing RWY compulsory.

10.4 **CLSD** on following HOL: Good FRI, Easter SUN, Whit SUN, Prayday (3rd SUN in SEP), Christmas Day.

SICHTANFLUGKARTE VISUAL APPROACH CHART

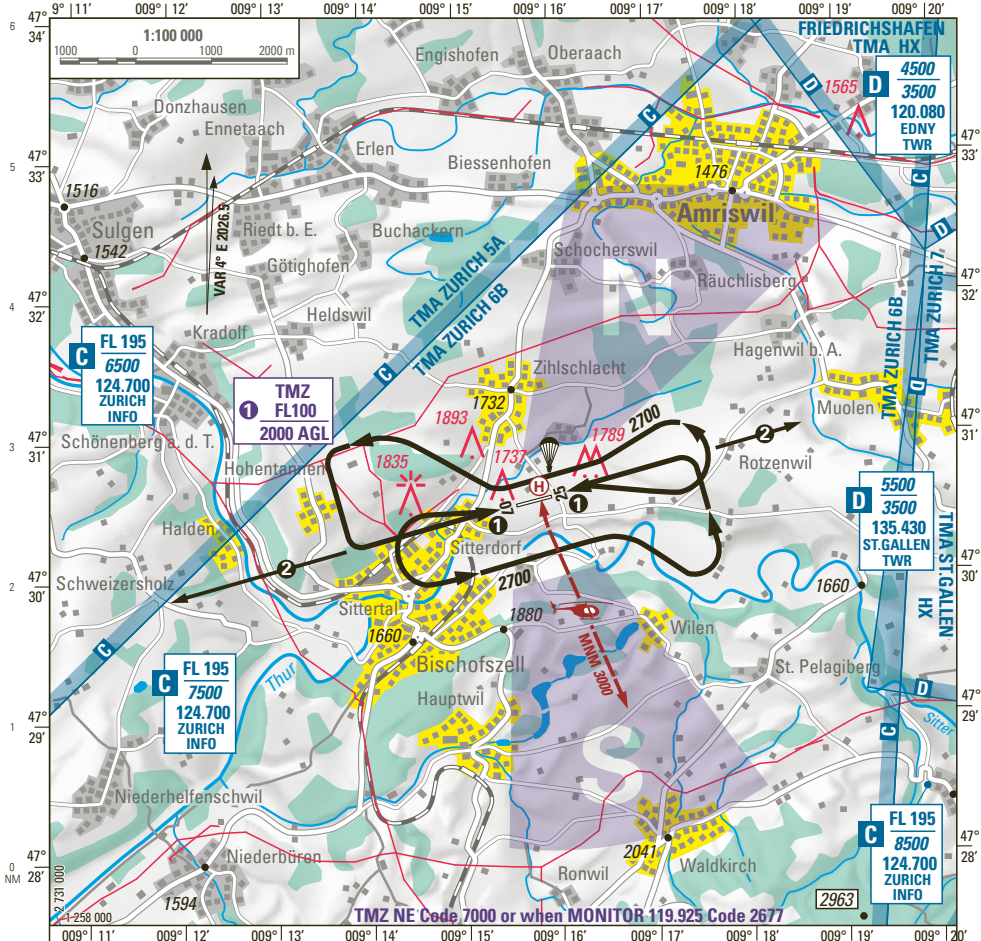
ELEV 1660 ft (506 m)

AD 118.355

PPR

SITTERDORF

LSZV



RTF Meldung 5 min vor ETA

RTF report 5 min prior ETA

Bevorzugte Anflugsektoren: NORD/NORTH
Preferential ARR sectors: SÜD/SOUTH MNM 3500

- ① CTN: Hindernisse im Endanflug und Abflug
CTN: Obstacles below final approach and departure → LSZV AD INFO 1
- ② Abflug: Geradeaus bis 3000 oder mindestens für 2 min
Departure: Straight ahead until reaching 3000 or at least for 2 min
- ① TMZ NE:
Ausserhalb des Luftraumes der Klasse C/D
Outside Class C/D Airspace

COR: OBST

SICHTANFLUG- und ABFLUGKARTE HEL
VISUAL APCH/DEP CHART HEL

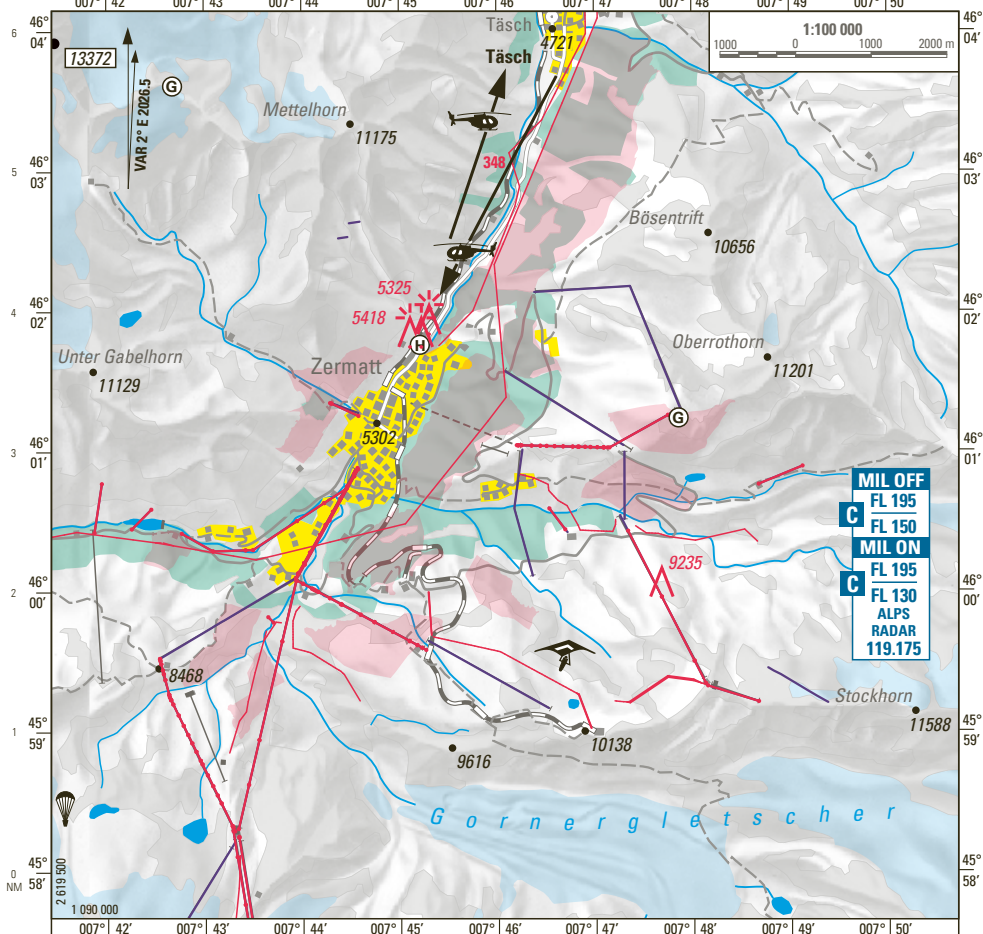
ELEV 5312 ft (1619 m)

AD 130.005
H1 159.675

PPR

ZERMATT

LSEZ



An- und Abflug via **Täsch** obligatorisch
APCH and DEP via **Täsch** compulsory

Dorf Zermatt meiden
Avoid Zermatt village

Für Lokalflüge: —> örtliche Flugbeschränkungen im Betriebsreglement
For local flights: —> local flying restrictions in the operating regulations

COR: OBST

10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen (<i>Fortsetzung</i>)	10	Local flying restrictions and remarks (<i>continued</i>)
7.1	Abfertigungsgesellschaften	7.1	Handling-agents
	Cat Air Service AG P.O. Box 2221 CH-8060 Zurich-Airport		Phone: +41 (0) 43 816 08 08 Fax: +41 (0) 43 816 08 09 Email: info@cat-airservice.com FREQ: 131.905 MHz URL: http://www.cat-airservice.com
	Jet Aviation AG Private Aircraft Handling P.O. Box 1513 CH-8058 Zurich-Airport		Phone: +41 (0) 58 158 84 66 Fax: +41 (0) 58 158 84 75 Email: vip.zrh@jetaviation.ch FREQ: 130.455 MHz URL: http://www.jetaviation.com/
	BHS Aviation AG Flughofstrasse 39a CH-8152 Glattbrugg		Phone: +41 (0) 44 555 44 20 Fax: +41 (0) 44 555 44 99 Email: sales@bhs-aviation.com FREQ: 131.555 MHz URL: https://bhs-aviation.com
	Lions Air AG P.O. Box 233 CH-8058 Zurich-Airport		Phone: +41 (0) 44 828 88 88 Fax: +41 (0) 44 828 88 99 Email: handling@lionsair.ch FREQ: 120.005 MHz URL: http://www.lionsair.ch
	Motorfluggruppe Zürich General Aviation Center P.O. Box CH-8058 Zurich-Airport		Mobile: +41 (0) 79 899 22 11 Email: handling@mfgz.ch URL: http://www.mfgz.ch/handling/
	Swiss Privilege Aviation Services General Aviation Center P.O. Box CH-8058 Zurich-Airport		Phone: +41 (0) 41 815 09 21 Email: ops@privilegeaviation.com FREQ: 131.575
- Die folgenden Abfertigungsgesellschaften dürfen diese Dienstleistungen ebenfalls anbieten:		- The following Handling-Agents may also offer this service:	
	Airline Assistance Switzerland AG P.O. Box 2119 CH-8058 Zurich-Airport		Phone: +41 (0) 43 816 54 23 Email: ops@aas-switzerland.ch
	Dnata Switzerland AG P.O. Box CH-8302 Kloten		Phone: +41 (0) 43 815 83 83 Email: zrh.opsplanning@dnata.ch
	Swissport International AG Business Development & Sales Zurich P.O. Box CH-8058 Zurich-Airport		Phone: +41 (0) 43 812 28 73 Email: zrh.sales@swissport.ch

10 Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen (*Fortsetzung*)

8 Koordinationspflicht

Flüge von und nach LSZH benötigen:

- eine vorgängige Zuweisung eines obligatorischen Flughafen-Slots (PPR); und
- die Übermittlung eines ICAO Flugplans spätestens 30 Minuten vor der EOBT.
- zusätzlich zu den Vermerken unter AD INFO 11, 8.2 muss die Flughafen-Slot ID im Flugplan im Feld 18 vermerkt werden.
- Flughafen-Slots und die dazugehörige ID werden über das Slot-Koordinationsstool vergeben.

10 Local flying restrictions and remarks (*continued*)

8 Coordination requirements

Flights to and from LSZH require

- prior allocation of a mandatory AP slot (PPR); and
- the submission of an ICAO flight plan 30 MIN before EOBT at the latest.
- in addition to the remarks under AD INFO 11, 8.2 the airport Slot ID must be added in the flightplan field 18.
- Airport slots and the corresponding ID are assigned via the slot coordination tool.

<https://www.flughafen-zuerich.ch/de/business/airlines-und-handling/flugbetrieb/general-aviation>

Ausgenommen sind:

- Luftfahrzeuge, die den Flughafen Zürich aus sicherheits-, meteorologischen oder technischen Gründen anfliegen müssen;
- Luftfahrzeuge im Katastropheneinsatz und Rettungsflüge;
- Flüge von Luftfahrzeugen mit diplomatischer Freigabe;
- Such-, Rettungs-, und Polizeiflüge;
- Dringende Flüge des BAZL;
- militärische Helikopterflüge;
- Helikopterflüge des Lufttransportdienstes des Bundes.

Exempted are:

- ACFT, that have to approach Zurich AP due to security, meteorological or technical reasons;
- ACFT used for emergencies and rescue flights;
- ACFT with diplomatic clearance;
- Search, rescue and police flights;
- Urgent flights of the FOCA;
- MIL helicopter flights;
- Helicopter flights of the Federal Air Transport Service.

8.1 Einweisung

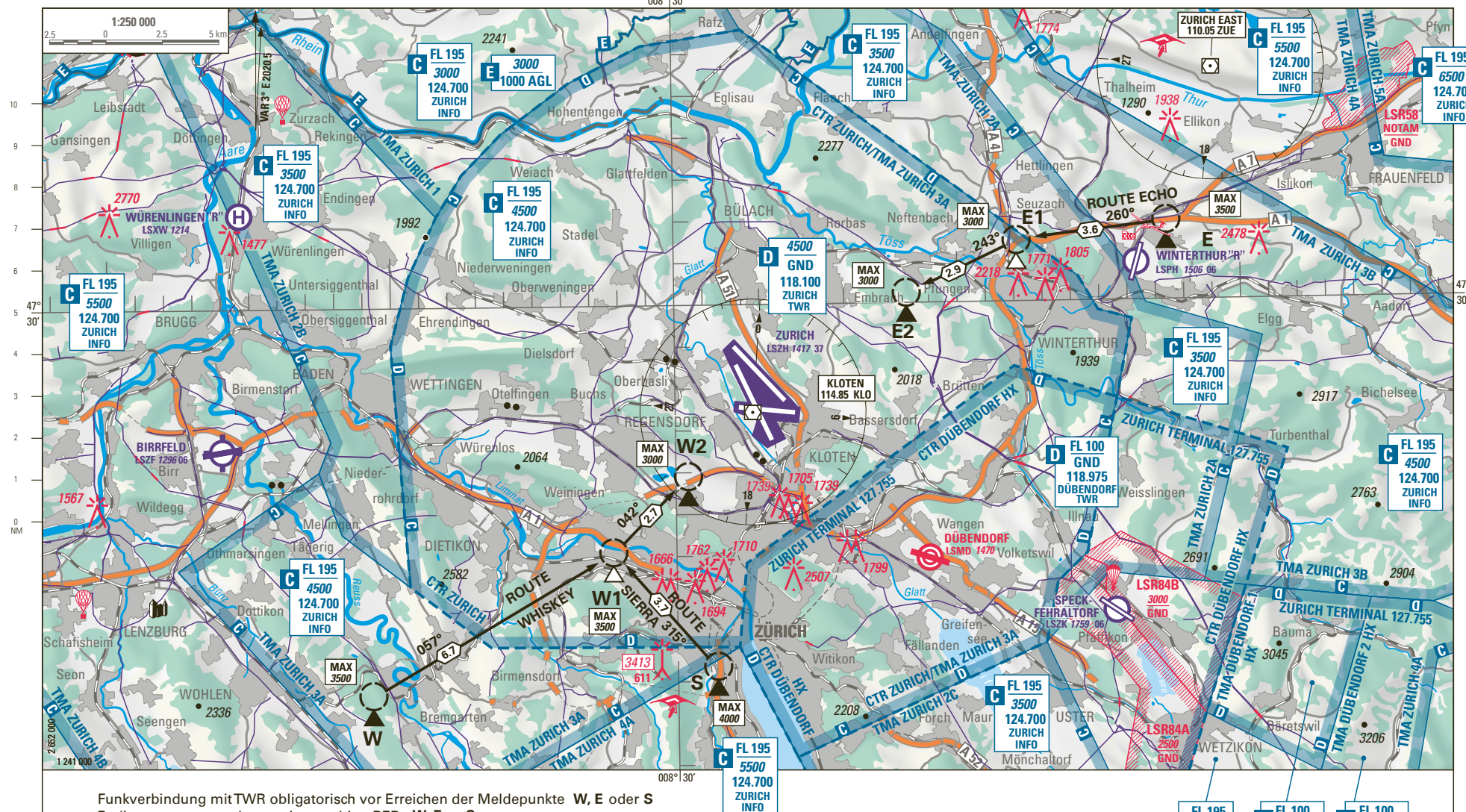
Piloten, welche einen Flughafen-Slot beantragen, müssen eine gültige Einweisungsbestätigung vorweisen. Eine webbasierte Trainingsplattform steht zur Verfügung unter:

8.1 Familiarisation training

Pilots requesting an AP slot require a valid confirmation of a successfully completed theory training. A web-based training platform is available on:

<https://www.flughafen-zuerich.ch/de/business/airlines-und-handling/flugbetrieb/general-aviation>

ATIS (VFR)	129.005	INFO	124.700
TERMINAL/VDF	127.755	VOLMET	127.205
TWR/VDF	118.100	119.700	



Funkverbindung mit TWR obligatorisch vor Erreichen der Meldepunkte **W**, **E** oder **S**
Radio contact compulsory prior reaching REP **W**, **E** or **S**

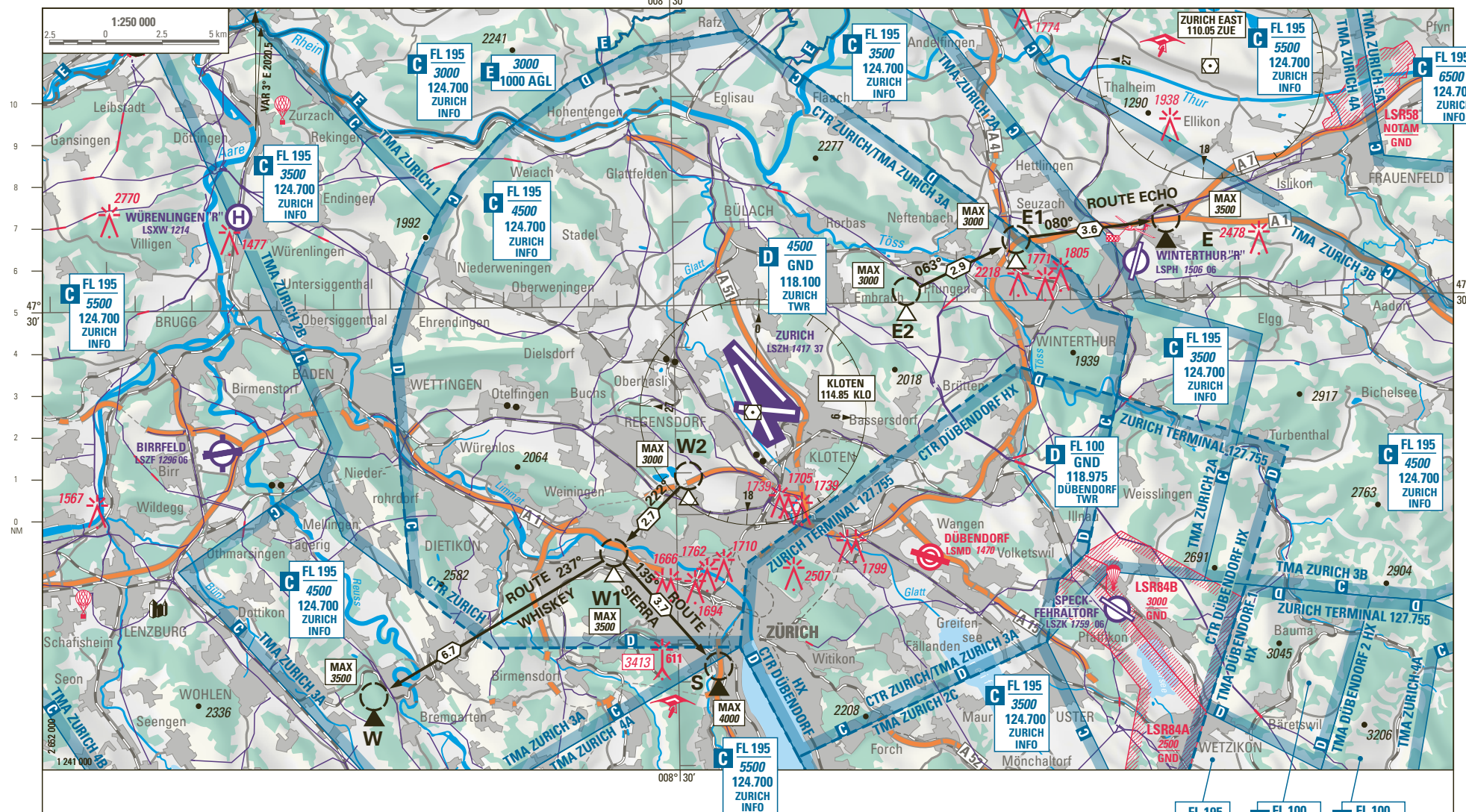
Anflugrouten / Arrival routes:
ROUTE ECHO: E - E1 - E2
ROUTE SIERRA: S - W1 - W2
ROUTE WHISKEY: W - W1 - W2

Transition level: by ATC

W: 47° 20' 45" N / 008° 19' 16" E **KLO R230 D11.3**
W1: 47° 24' 06" N / 008° 27' 46" E **KLO R221 D4.7**
W2: 47° 25' 55" N / 008° 30' 26" E **KLO R222 D2.2**
S: 47° 21' 22" N / 008° 31' 24" E **KLO R184 D6.1**
E: 47° 31' 55" N / 008° 47' 24" E **KLO R062 D10.9**
E1: 47° 31' 27" N / 008° 42' 06" E **KLO R054 D7.5**
E2: 47° 30' 15" N / 008° 38' 12" E **KLO R049 D4.7**

C FL 195 5500 124.700 ZÜRICH INFO
D FL 100 3500 or 700 AGL 118.975 DÜBENDORF TWR
D FL 100 5500 118.975 DÜBENDORF TWR

ATIS (VFR)	129.005	INFO	124.700
TERMINAL/VDF	127.755	VOLMET	127.205
TWR/VDF	118.100	119.700	



Abflugrouten / Departure routes:
ROUTE ECHO: E2 - E1 - E
ROUTE SIERRA: W2 - W1 - S
ROUTE WHISKEY: W2 - W1 - W

Transition ALT: 7000

W: 47° 20' 45" N / 008° 19' 16" E KLO R230 D11.3
W1: 47° 24' 06" N / 008° 27' 46" E KLO R221 D4.7
W2: 47° 25' 55" N / 008° 30' 26" E KLO R222 D2.2
S: 47° 21' 22" N / 008° 31' 24" E KLO R184 D6.1
E: 47° 31' 55" N / 008° 47' 24" E KLO R062 D10.9
E1: 47° 31' 27" N / 008° 42' 06" E KLO R054 D7.5
E2: 47° 30' 15" N / 008° 38' 12" E KLO R049 D4.7

FL 195 5500 124.700 ZÜRICH INFO
FL 100 3500 or 700 AGL 118.975 DÜBENDORF TWR
FL 100 5500 118.975 DÜBENDORF TWR